

Mraznička
Upute za uporabu
Hladilnik
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Ledusskapis
Ръководство за употреба

RDM 6106
RDM 6126

BEKO

sk-Obsah 1-11

Bezpečnosť na prvom mieste!	1
Inštrukcie prepravy	2
Likvidácia	2
Nastavenie spotrebiča	2
Poznávanie spotrebiča.....	3
Používanie príslušenstva	3
Pred spustením	4
Nastavenie prevádzkovej teploty.....	4
Chladenie	5
Mrazenie.....	6
Tvorba kociek ľadu	6
Rozmrazovanie zariadenia	6
Výmena žiarovky vnútorného svetla	7
Čistenie a údržba	7
Čistenie príslušenstva	7
Praktické typy a poznámky	8
Príklady použitia	9
Normálny prevádzkový hluk.....	9
Čo, ak	10
Obrátenie dverí	10
Význa energetického štítku	11

hr-Sadržaj 1-11

Sigurnost	/1
Upute za transport	/2
Odlaganje	/2
Postavljanje uređaja	/2
Dijelovi uređaja	/3
Uporaba pribora	/3
Prije uporabe	/4
Podešavanje radne temperature	/4
Hlađenje	/5
Odmrzavanje uređaja (odjeljak hladnjaka)	/5
Zamrzavanje	/6
Odmrzavanje uređaja (odjeljak ledenice)	/6
Zamjena žarulje	/7
Čišćenje i održavanje	/7
Praktični savjeti i napomene	/8
Primjeri uporabe	/9
Normalni zvukovi pri radu	/9
Otklanjanje poteškoća	/10
Promjena strane vrata	/10
Tumačenje oznake energetskog razreda	/11

sl-Kazalo 1-11

Najprej varnos.....	/1
Navodila za prevoz.....	/2
Odstranjevanje.....	/2
Spoznajte vašo napravo.....	/3
Pred vklopom	/3
Nastavljanje delovne temperature.....	/4
Hlajenje.....	/5
Zamrzovanje.....	/6
Odtajanje naprave.....	/6
Zamenjava notranje žarnice	/7
Čiščenje i održavanje	/7
Praktični nasveti in opombe.....	/8
Primeri uporabe.....	/9
Običajni delovni hrup.....	/9
Kaj, če	/10
Obračanje vrat.....	/10
Pomen energetske oznake.....	/11

pl-Spis treści 1-11

Przed wszystkim bezpieczeństwo	/1
Instrukcje transportowe	/2
Złomowanie	/2
Ustawienie chłodziarki	/2
Poznając swoją chłodziarkę	/3
Jak używać akcesoriów	/3
Przed uruchomieniem.....	/4
Nastawianie temperatury roboczej	/4
Chłodzenie.....	/5
Rozmrażanie chłodziarki (Żywność świeża).....	/5
Zamrażanie.....	/6
Rozmrażanie chłodziarki (Żywność świeża).....	/6
Wymiana żarówki oświetlenia wewnętrznego	/7
Czyszczenie i konserwacja	/7
Rady i uwagi praktyczne.....	/8
Przykłady zastosowań	/9
Normalne odgłosy eksploatacyjne	/9
Co robić, gdy	/10
Przekładanie drzwi	/10
Znaczenie fiszki energetycznej.....	/11

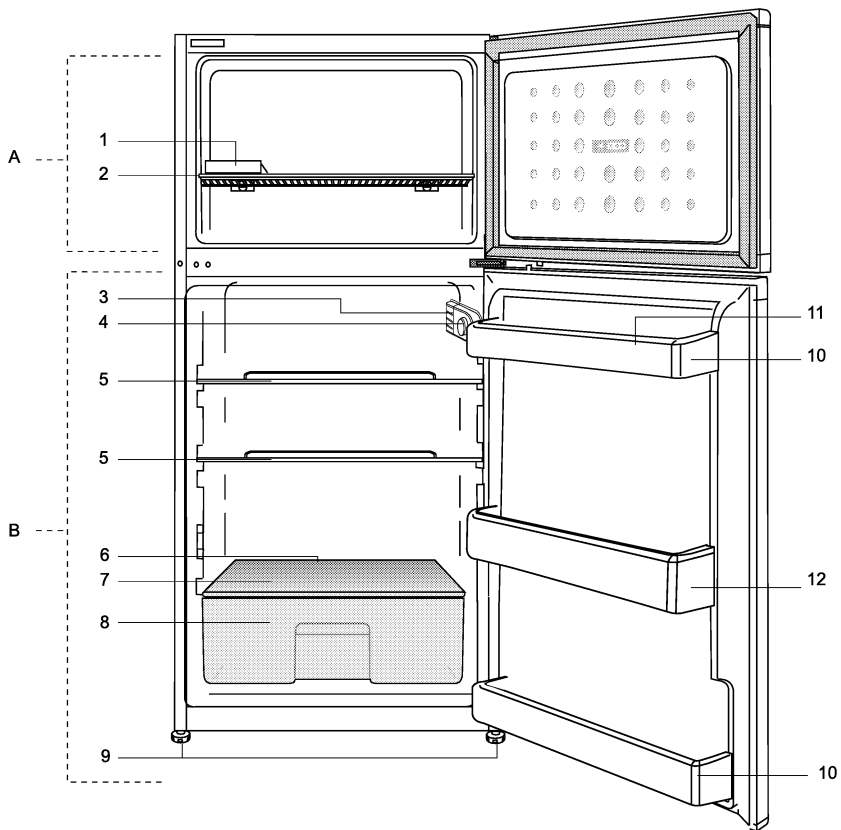
cz-Rejstřík 1-11

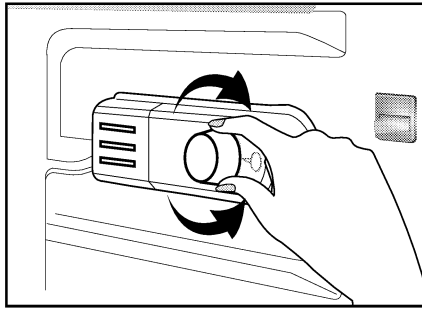
Bezpečnost především	/1
Pokyny pro transport	/2
Likvidace.....	/2
Nastavení Zařízení	/2
Seznámení s vaším spotřebičem	/3
Jak používat příslušenství	/3
Před spuštěním	/4
Nastavení provozní teploty	/4
Chlazení	/5
Odmrazování spotřebiče (Čerstvé potraviny).....	/5
Mražení.....	/6
Odmrazování spotřebiče (Mražené potraviny)	/6
Výměna vnitřní žárovky	/7
Čištění a péče.....	/7
Praktické typy a poznámky.....	/8
Příklady použití	/9
Běžné provozní zvuky	/9
Co dělat, když	/10
Změna dvířek.....	/10
Vysvětlení energetického štítku.....	/11

lv-Saturs 1-11

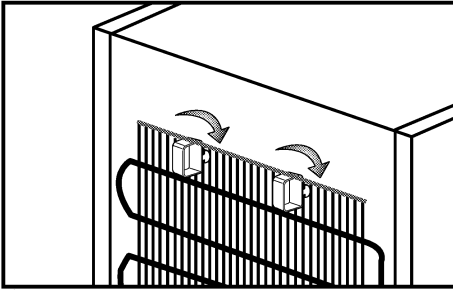
Droša izmantošana	/1
Norādījumi par transportēšanu	/2
Atrīvošana no iekārtas	/2
Iekārtas uzstādīšana	/2
Iepazīšanās ar iekārtu	/3
Piederumu izmantošana	/3
Pirms izmantošanas sāksanas	/4
Darba temperatūras iestatīšana	/4
Atdzesēšana	/5
Iekārtas atļaidināšana (Svaiga pārtika)	/5
Sasaldēšana	/6
Iekārtas atļaidināšana (Saldēta pārtika)	/6
Iekšējā apgaisojuma spuldzes nomaiga	/7
Tīrīšana un apkope.....	/7
Praktiski padomi un piezīmes	/8
Lietošanas piemēri	/9
Darbības laikā parasti trokšņi	/9
Ko darīt, ja	/10
Durvju ievietošana otrādi.....	/10
Enerģijas patēriņa apzīmējumu nozīme	/11

Безопасността преди всичко.....	/1
Инструкции за транспортиране.....	/2
Изхвърляне	/2
Настройка на уреда.....	/2
Запознаване с уреда.....	/3
Употреба на аксесоарите	/3
Преди да го стартирате.....	/4
Настройка на работната температура	/4
Охлаждане.....	/5
Разлеждане на уреда (Прясна храна)	/5
Замразяване	/6
Разлеждане на уреда (Замразена храна)	/6
Смяна на вътрешната лампичка.....	/7
Почистване и поддръжка	/7
Полезни съвети и забележки.....	/8
Примери за употреба	/9
Нормален работен шум.....	/9
Какво да правим, ако.....	/10
Обръщане на вратите	/10
Значение на енергийния етикет.....	/11

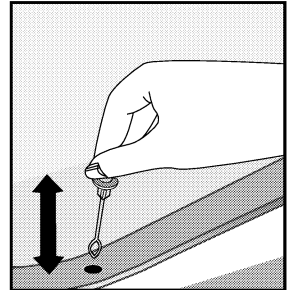




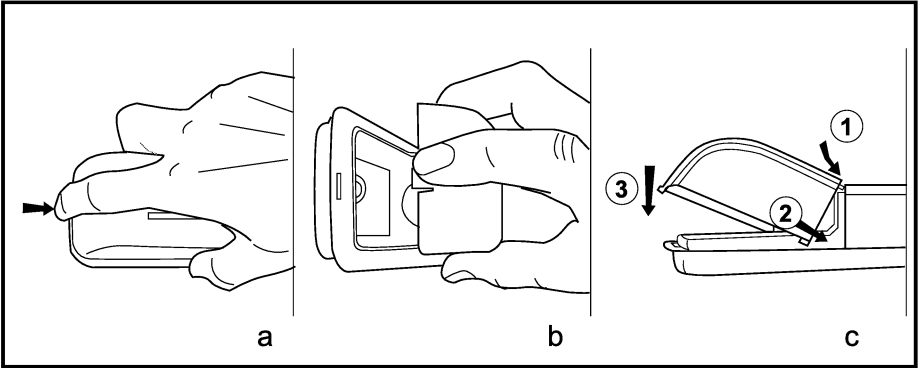
2



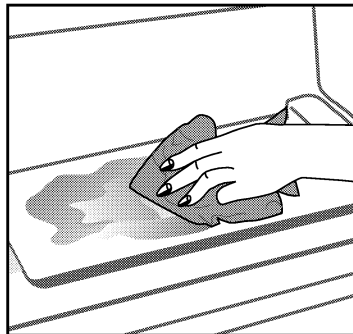
3



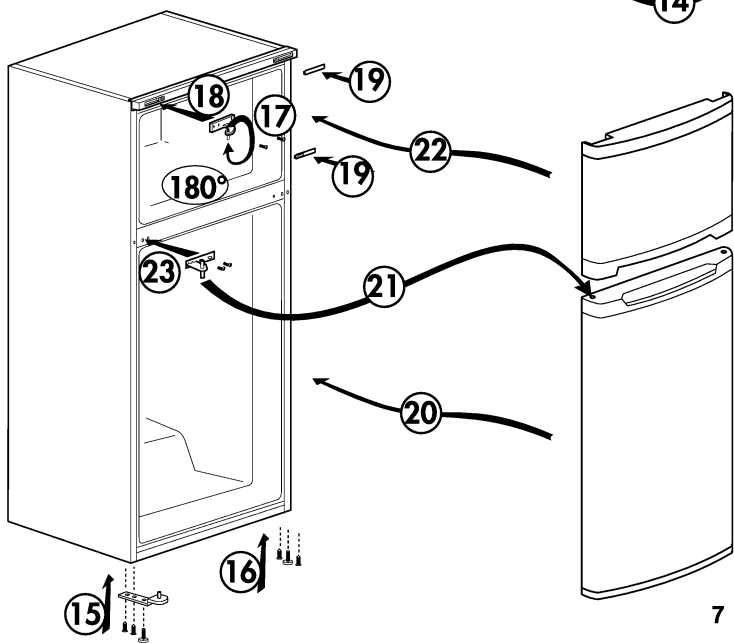
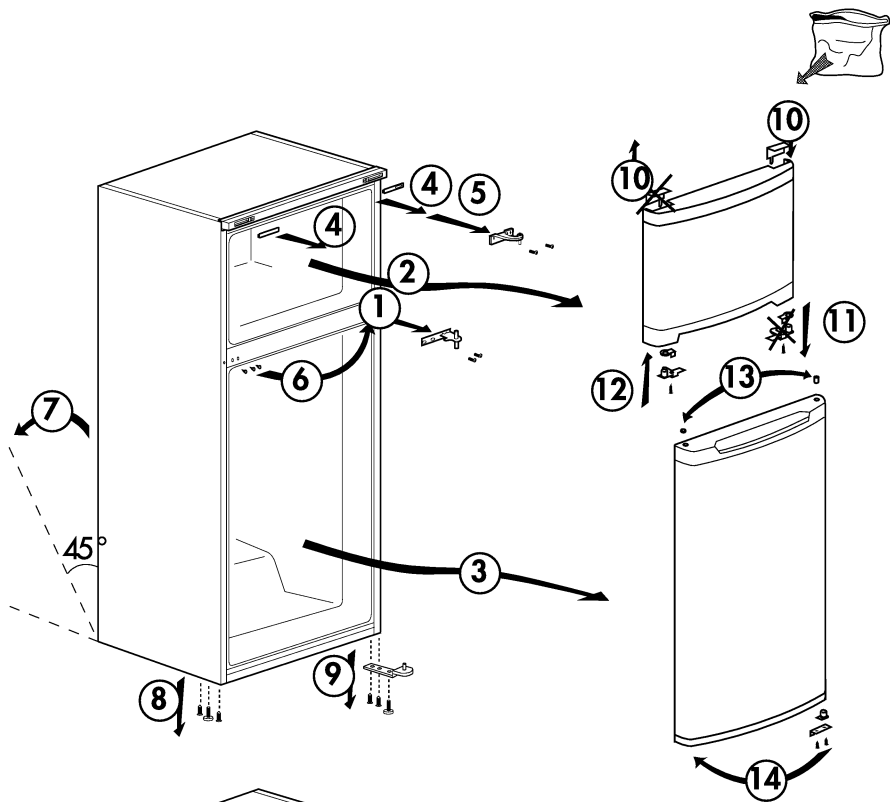
4



5



6



Blahoželáme vám k výberu nášho produktu, ktorý vám bude dlhé roky dobre slúžiť.

Bezpečnosť na prvom mieste!

Pozorne si, prosím, prečítajte túto prevádzkovú príručku. Obsahuje dôležité informácie o tom, ako použiť váš nový spotrebič. Ak nebudete dodržiavať pokyny, tak počas záručnej doby môžete stratiť právo na bezplatný servis. Túto príručku si, prosím, uschovajte na bezpečnom mieste a v prípade potreby ju predajte následným používateľom.

- Nezapájajte spotrebič do elektrickej siete, kým nie sú odstránené baliace a ochranné prostriedky.
 - Spotrebič nechajte pre zapnutím stáť minimálne 4 hodiny, aby sa usadil olej v kompresore, ak sa spotrebič prepravoval horizontálne.
 - Tento spotrebič sa môže používať len na určený účel, t.j. skladovanie a mrazenie jedlých potravín.
 - Tento spotrebič neodporúčame používať v nevykurovanej chladnej miestnosti, napr. garáž, zimná záhrada, prístavba, kôlna, v exteriéri atď., pozrite si časť "Umiestnenie".
 - Pri dodaní sa presvedčte, či produkt nie je poškodený a či sú všetky diely a príslušenstvo v perfektnom stave.
 - Neprevádzkujte poškodený spotrebič. Ak máte pochybnosti, tak ho nechajte skontrolovať u predajcu.
 - Nedovoľte deťom, aby sa hrali so spotrebičom.
 - Na spotrebiči alebo na vyťahovateľných dieloch nesedte ani nestojte, ani nedovoľte, aby na ňom sedeli alebo stáli deti.
 - Nevešajte sa na dvere spotrebiča.
 - Váš spotrebič neobsahuje žiadne chladiace látky založené fluóre (CFC/HFC), ale izobután (R 600 a), zemný plyn, ktorý sa značne prispôsobuje životnému prostrediu. (R 600 a) je ľahko vznietiteľný. Preto sa uistite, že chladiaci okruh sa počas prepravy alebo prevádzky nepoškodil.
V prípade poškodenia:
 - Vyhnite sa akémukoľvek otvorenému ohňu, zdrojom iskrenia a horľavým látkam.
 - Okamžite vyvetrajte miestnosť, v ktorej sa spotrebič nachádza.
 - V prípade, že sa vystrekujúca chladiaca látka dostane do kontaktu s očami, tak môže spôsobiť poškodenie zraku.
 - Priestor, v ktorom je spotrebič namontovaný, nemôže byť menší ako 10 kubických metrov.
 - Spotrebič nevystavujte ohňu. Spotrebič neobsahuje v izolácii látky CFC, ktoré sú horľavé.
 - Ohľadom informácií o metódach likvidácie a o dostupných likvidačných zariadeniach, prosím, kontaktujte vaše miestne úrady.
- ⚠ **Varovanie** - Ventiláčne otvory na krytoch spotrebiča alebo vo vstavanej konštrukcii uchovávajú voľne bez prekážok.
- ⚠ **Varovanie** - Nepoužívajte mechanické prístroje alebo iné prostriedky na urýchľovanie rozmrazovacieho procesu inak, ako odporúča výrobca.
- ⚠ **Varovanie** - Nepoškodte chladiaci okruh.
- ⚠ **Varovanie** - Nepoužívajte elektrické zariadenia vo vnútri priestoru na potraviny, iba ak ide o typy odporúčané výrobcom.
- Nedotýkajte sa kovových rozvodov kondenzátora na zadnej strane spotrebiča pretože sa môžete zraniť.
 - V prípade možného zlyhania odpojte spotrebič najskôr od napájania.
 - Pred čistením spotrebiča ho vždy odpojte alebo vypnite prerušovač okruhu. Netahajte za napájací kábel. Ťahajte za zástrčku.
 - Opravy elektrických prístrojov môžu vykonávať len kvalifikovaní experti. Ak je sieťový kábel poškodený, tak ho musí vymeniť výrobca alebo zákaznícky servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

Inštrukcie prepravy

Zariadenie sa musí prepravovať výlučne vo vertikálnej polohe.

Obal musí počas prepravy zostať neporušený.

Po preprave vo vodorovnej polohe sa spotrebič môže uviesť do prevádzky až o 4 hodiny po opätovnom vertikálnom postavení.

Spotrebič musí byť chránený proti dažďu, vlhkosti a iným poveternostným vplyvom.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť v prípade nedodržavania bezpečnostných pokynov.

Likvidácia

Okamžite spravte zariadenie nepoužiteľným. Vytiahnite sieťovú zástrčku a odrežte napájací kábel. Pred likvidáciou zariadenia vyberte alebo zničte spínač, alebo západkové uzamknutie. Týmto spôsobom zabránite, aby sa deti uzamkli v spotrebiči a ohrozili tým ich životy.

Nastavenie spotrebiča

- Spotrebič neprevádzkujte v miestnosti, kde teplota v noci klesne pod 10 °C, a to hlavne v zime. Pri nižších teplotách spotrebič nemusí fungovať, čoho dôsledkom je zníženie doby skladovania potravín.
- Klasifikácia klimatickej triedy vášho spotrebiča je uvedená na klasifikačnom štítku, ktorý sa nachádza v spotrebiči. Špecifikuje vhodné prevádzkové teploty okolia podľa nižšie uvedeného vysvetlenia.

Klimatická trieda	Teplota okolia
SN	+10 °C až 32 °C
N	+16 °C až 32 °C
ST	+18 °C až 38 °C
T	+18 °C až 43 °C
SN-ST	+10 °C až 38 °C
SN-T	+10 °C až 43 °C

Umiestnenie

Zariadenie umiestnite iba v suchých miestnostiach, ktoré sa dajú vetrať.

Vyhňte sa miestam s priamym slnečným svetlom alebo zdrojom tepla, ako napríklad sporák alebo radiátor.

Ak sa tomu nedá predísť, tak je potrebné udržať nasledujúce minimálne vzdialenosti:

Elektrické sporáky: 3,00 cm

Radiátor: 3,00 cm

Chladiace zariadenia: 2,50 cm

- Zaistíte dostatočnú cirkuláciu vzduchu pre vaše zariadenie.
- Uistíte sa, že okolo spotrebiča je dostatočný priestor na zabezpečenie voľnej cirkulácie vzduchu.

Upevnite dve plastové nástenné rozpery, ktoré sa dodávajú so spotrebičom a otočte ich o 1/4 otočenia ku kondenzátoru na zadnej strane spotrebiča (**obrázok 3**).

- Zariadenie by sa malo nachádzať na hladkom povrchu. Dve predné nôžky sa dajú podľa potreby nastaviť. Aby ste zaistili, že váš spotrebič stojí kolmo, tak nastavte dve predné nôžky ich otočením v smere hodinových ručičiek alebo proti smeru hodinových ručičiek, až kým sa produkt nebude pevne dotýkať zeme. Správne nastavenie nôh zabraňuje nadmernej vibrácii a hluku.

Elektrické prepojenia

 Upozornenie

Tento spotrebič sa musí uzemniť.

- Skontrolujte, či je typ napájania a napätie vo vašej oblasti totožné s údajmi vyrazenými na klasifikačnom štítku v spotrebiči.
- Elektrická bezpečnosť spotrebiča sa dá zaručiť len vtedy, keď systém uzemnenia v dome je namontovaný v súlade s normami.
- Keď umiestňujete spotrebič, tak dávajte pozor, aby ste pod ním nezasekli sieťový kábel; v opačnom prípade sa kábel poškodí.
- Zaistíte, aby zástrčka ostala ľahko prístupná. Nepoužívajte rozdvojku alebo predlžovací kábel.
- Elektrická klasifikácia vášho spotrebiča je uvedená na klasifikačnom štítku, ktorý sa nachádza v spotrebiči.

Poznávanie spotrebiča

△ Upozornenie

Nižšie uvedené informácie o príslušenstve sú uvedené iba ako referencia. Nižšie uvedené príslušenstvo nemusí byť totožné s príslušenstvom vášho spotrebiča.

Obrázok 1

- A) Priečnik mrazničky
- B) Priečnik chladničky

1. Priečnik na kocky ľadu
2. Polička mrazničky
3. Vnútorne osvetlenie
4. Gombík termostatu
5. Poličky priečinka chladničky
6. Kanálik pre zber rozmrazenej vody - odtoková rúrka
7. Kryt priehradky na zeleninu
8. Kryt priehradky na šalát
9. Nastaviteľné predné nôžky
10. Polička na dverách
11. Držiak na vajíčka
12. Polička na fľaše

Pred spustením

Pred sprevádzkovaním vášho zariadenia je potrebné kvôli bezpečnosti si pozrieť nasledujúce body:

- Stojí zariadenie správne v rovnej polohe na podlahe?
- Má dostatok miesta pre dobrú cirkuláciu vzduchu?
- Je interiér čistý? (Pozrite si tiež časť „Čistenie a údržba“)
- Nastavte gombík termostatu do stredu medzi 1 a 5 alebo Min. a Max.
- Teraz pripojte spotrebič k sieti.

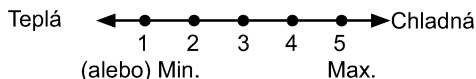
Kompresor je zapnutý; vnútorné svetlo sa zapne pri otvorení dverí.

Do chladničky nedávajte potraviny, kým nedosiahne požadovanú teplotu.

Nastavenie prevádzkovej teploty

(Obrázok 2)

Prevádzková teplota sa reguluje ovládaním teploty



1 = Najnižšie nastavenie chladenia

(Najteplejšie nastavenie)

5 = Najvyššie nastavenie chladenia

(Najchladnejšie nastavenie)

(alebo)

Min. = Najnižšie nastavenie chladenia

(Najteplejšie nastavenie)

Max. = Najvyššie nastavenie chladenia

(Najchladnejšie nastavenie)

Priemerná teplota vo vnútri chladničky by mala byť okolo +5°C.

Nastavenie zvolte podľa požadovanej teploty. Prevádzku vášho zariadenia môžete zastaviť tak, že otočíte gombík termostatu do polohy "0".

Uvedomte si, prosím, že v chladiacej oblasti budú odlišné teploty.

Najchladnejšia oblasť sa nachádza hneď nad priechnikom na zeleninu.

Teplota interiéru tiež závisí od teploty okolia, početnosti otvárania dverí a od množstva uložených potravín.

Časté otváranie dverí spôsobuje zvyšovanie vnútornej teploty.

Z tohto dôvodu sa odporúča dvere čím skôr opätovne zatvoriť.

Chladenie

Uskladnenie potravín

Priestor chladničky je pre krátkodobé skladovanie čerstvých potravín a nápojov.

Mliečne produkty skladujte v chladničke v určených priechinkoch.

Fľašky sa môžu uskladniť v držiaku fľašiek alebo v polici na fľaše na dverách.

Surové mäso je najlepšie uchovať v polyetylénovom vrecku v priechinku na dne chladničky.

Pred umiestnením horúcich potravín a nápojov do chladničky ich nechajte vychladnúť na izbovú teplotu.

⚠ **Pozor**

Koncentrovaný alkohol skladujte iba v postavenej nádobe, ktorá je pevne uzatvorená.

⚠ **Pozor**

V zariadení neskladujte výbušné látky alebo nádoby s horľavými pohonnými plynmi (sprejová šľahačka, spreje atď.). Existuje tu **nebezpečenstvo výbuchu**.

Rozmrazovanie zariadenia

Priestor chladničky rozmrazuje automaticky. Odmrazená voda steká do odtokového kanálíka do zbernej nádoby na zadnej strane zariadenia (**Obrázok 4**).


Počas rozmrazovania sa na zadnej strane chladničky kvôli výparníku vytvárajú kvapky vody.

Ak nestečú všetky kvapky, môžu po rozmrazení opätovne zamrznúť. Odstráňte ich pomocou handričky navlhčenej teplou vodou, ale nikdy pomocou tvrdého alebo ostrého objektu.

Z času na čas kontrolujte prietok roztopenej vody. Môže sa príležitostne upchať. Vyčistite ich pomocou špičky alebo podobného predmetu (pozrite si časť "Čistenie a starostlivosť").

Mrazenie

Mražené potraviny

Mraziaci priečnik je označený týmto symbolom .

Zariadenie môžete používať pre mrazenie čerstvých potravín, ako aj pre skladovanie predmrazených potravín.

Obráťte sa, prosím, na odporúčania uvedené na balení pre vaše potraviny.

⚠ Pozor

Nezmrazujte šumivé nápoje, pretože zamrzajúca kvapalina môže roztrhnúť fľašku.

Buďte opatrní s mrazenými produktami, ako napríklad farebnými kockami ľadu.

Neprekračujte zmrazovací výkon vášho spotrebiča v 24 h. Pozrite si leták s technickými prvkami.

Aby ste uchovali kvalitu potravín, tak sa mrazenie musí uskutočniť čím najskôr.

Aj napriek tomu sa neprekročí kapacita mrazenia a nestúpne teplota v mrazničke.

⚠ Pozor

Už zmrazené potraviny stále uchovávajú oddelené od práve vložených potravín.

Keď zmrazujete horúce potraviny, tak chladiaci kompresor bude fungovať, kým sa potraviny úplne nezmrazia. To môže dočasne spôsobiť nadmerné chladenie priestoru chladničky.

Ak je problematické otvoriť dvere mraziaka po ich zatvorení, tak sa nestrachujte. Je to spôsobené rozdielom tlaku, ktorý sa vyrovná a po pár minútach umožní normálne otvorenie dverí.

Po zatvorení dverí budete počuť zvuk vákua. To je úplne normálne.

Tvorba kociek ľadu

Naplňte podnos na kocky ľadu vodou do 3/4 a položte ho do mrazničky.

Kocky ľadu môžete vybrať hneď potom, čo sa voda premení na ľad.

Na odstránenie ľadu nepoužívajte predmety s ostrými hranami, ako nože alebo vidličky.

Existuje tu riziko zranenia!

Namiesto toho nechajte kocky ľadu jemne roztopiť alebo nakrátko umiestnite spodnú časť priečinka do horúcej vody.

Rozmrazovanie zariadenia

Nadmerná tvorba ľadu ovplyvní výkon mrazenia spotrebiča.

Preto sa odporúča, aby ste zariadenie rozmrazovali aspoň dvakrát do roka alebo kedykoľvek, keď vytvorený ľad prekročí 7 mm. Spotrebič rozmrazujte len vtedy, keď sa v ňom nachádza málo potravín alebo sa v ňom potraviny nenachádzajú.

Vyberte zmrazené potraviny. Zmrazené potraviny zabaľte do viacerých vrstiev papiera alebo prikrývok a uchovajte ich na studenom mieste.

Zariadenie odpojte, vypnite ho alebo odpojte poistku, aby ste spustili rozmrazovanie.

Zo zariadenia vyberte príslušenstvo (ako policu, priečnik atď.) a použite vhodnú nádobu, aby ste zozbierali roztopenú vodu.

Použite špongiu alebo jemnú handričku, aby ste v prípade potreby odstránili roztopenú vodu (**Obrázok 6**).

Počas rozmrazovania uchovajte dvere otvorené.

Pre rýchle rozmrazovanie umiestnite do zariadenia nádoby s teplou vodou.

Na odstránenie ľadu nikdy nepoužívajte elektrické zariadenia, rozmrazovacie spreje alebo zašpicatené a ostré objekty, ako napríklad nože alebo vidličky.

Po dokončení rozmrazovania vyčistite vnútorný priestor (pozrite si časť "Čistenie a údržba").

Opätovne pripojte zariadenie k sieti. Mrazené potraviny umiestnite do priečinkov a do mrazničky.

Výmena žiarovky vnútorného osvetlenia

(Obrázok 5)

Ak by osvetlenie prestalo fungovať, vypnite pri výstupe zásuvky a vyiahnite zástrčku zo siete. Postupujte podľa nižšie uvedených pokynov, aby ste skontrolovali, či sa žiarovka sama neuvolnila.

Ak svetlo stále nefunguje, zadovážte si náhradnú žiarovku so skrutkovacím uzáverom typ 15 Watt (Max), a potom ju namontujte.

1. Vypnite pri výstupe zásuvky spotrebiča a vyiahnite zástrčku zo siete. Pre jednoduchý prístup môže byť užitočné vybrať poličky.
2. Odstráňte kryt rozptylovača svetla tak, ako je zobrazené na obrázku (a-b).
3. Vymeňte vypálenú žiarovku.
4. Opätovne zložte kryt rozptylovača svetla tak, ako je zobrazené na obrázku (c).
„Pevne zatlačte, aby ste zaistili správne upevnenie krytu.“
5. Vypálenú žiarovku okamžite opatrne zlikvidujte.
“Náhradnú žiarovku môžete jednoducho zakúpiť v dobrom miestnom obchode s elektrickými výrobkami”

Čistenie a údržba

Vnútorné a vonkajšie povrchy

⚠ Pozor

Pred čistením vždy odpojte napájací kábel alebo vypnite prerušovač obvodu.

Vonkajšiu časť vyčistíte pomocou vlažnej vody a jemného čistiaceho prostriedku.

Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky, drsné alebo leptavé prostriedky.

Vnútorný priečinok utrite dosucha.

Budte opatrní, aby ste zabránili v kontakte vody s elektrickými spojeniami ovládania teploty alebo vnútorného svetla.

Ak zariadenie nejdete dlhú dobu používať, vypnite ho a vyberte všetky potraviny. Zariadenie vyčistite a dvere nechajte otvorené.

Aby ste uchovali vzhľad vášho zariadenia, tak môžete vyleštiť vonkajšiu časť a príslušenstvo dverí pomocou silikónového vosku.

Raz do roka čistite pomocou kefy alebo vysávača kondenzátor v zadnej časti zariadenia. Nahromadenie prachu vedie k zvýšenej spotrebe energie.

V pravidelných intervaloch kontrolujte tesnenie dverí.

Čistite iba pomocou vody a utrite úplne dosucha.

Čistenie príslušenstva

Dverové police:

Z dverových polic vyberte všetky potraviny.

Nadvihnite kryt police smerom nahor a vyiahnite ho do strany.

Dverovú policu vyberte tak, že ju zatlačíte zo spodnej strany nahor.

Zberná nádoba (Miska):

Uistite sa, že je miska na zadnej strane zariadenia stále čistá.

Jemne uvoľnite upnutie misky ku kompresoru tak, že ho zatlačíte pomocou nástroja (ako napríklad skrutkovač), aby sa miska dala vybrať.

Misku nadvihnite, vyčistite ju a utrite dosucha. Opätovne zložte v opačnom poradí.

Priečinok na ovocie a zeleninu alebo priečinky:

Ak chcete vyčistiť priečinok, vyiahnite ho tak ďaleko, ako je to možné, nakloňte ho nahor a potom úplne vyiahnite.

Praktické tipy a poznámky

Chladienie

- Čerstvé potraviny a zeleninu pred uskladnením v priechniku pre ovocie a zeleninu vyčistite.
- Potraviny vždy pred uskladnením v spotrebiči zabaľte, zamotajte do obalu alebo umiestnite do vhodnej nádoby.
- Potraviny, ktoré nie sú vhodné pre uskladnenie pri nízkych teplotách, zabaľte do polyetylénových sáčkov (ananás, melóny, uhorky, paradajky atď.).
- Potraviny so silnou vôňou alebo náchylné na chytanie pachov je potrebné zabalit' do nepriepustného baliaceho materiálu alebo do baliaceho materiálu, ktorý neprepúšťa pachy.
- Čerstvé potraviny skladujte oddelene od varených potravín, aby ste zabránili kontaminácii baktériami.
- Čerstvé mäso nenechávajte v chladničke dlhšie ako 2 alebo 3 dni.
- Z plechovky vyberte akékoľvek zostávajúce potraviny a uskladnite ich vo vhodnej nádobe.
- Obráťte sa na dobu trvanlivosti vyznačenú na balení potravín.
- Zakrytím políc nezablkujte vzduchovú cirkuláciu v zariadení.
- V zariadení neuchovávajte žiadne nebezpečné alebo jedovaté látky.
- Dlhodobou uskladnené potraviny vždy skontrolujte, či sú vhodné pre konzumáciu.
- Neskladujte čerstvé a varené potraviny spolu v tej istej nádobe.
- Hneď po otvorení dverí ich zatvorte, aby ste zabránili nepotrebnému spotrebe energie.
- Na odstránenie vytvoreného ľadu nepoužívajte tvrdé alebo ostré objekty.
- Do spotrebiča nekladajte horúce potraviny.

Mrázenie

- Vždy nechajte potraviny roztopiť v nádobe, ktorá umožňuje odtiečenie roztopenej vody.
 - Pri mrazení čerstvých potravín neprekračujte maximálnu povolenú kapacitu mrazenia (pozrite si časť "Mrazenie")
 - Nedávajte deťom zmrzlinu a kocky ľadu priamo z mrazničky.
- Nízka teplota môže spôsobiť omrzliny na perách.
- Nikdy opätovne nezamrazujte rozmrazené potraviny; rozmrazené potraviny sa musia skonzumovať v rámci 24 hodín. Opätovne zamraziť môžete len uvarené potraviny.
 - Zamrazené potraviny nevyberajte mokrymi rukami.
 - Skladujte iba čerstvé a bezchybné potraviny.
 - Vždy používajte vhodný baliaci materiál, aby ste zabránili prenikaniu pachov alebo zníženiu kvality potravín.
 - Skladujte komerčne zmrazené potraviny v súlade s pokynmi uvedenými na obale.
 - Varené potraviny zmrazujte v malých množstvách. Týmto sa zaisťujú rýchle mrazenie a uchová sa kvalita potravín.
 - Nezmrazujte kvapalinu v pevne uzatvorených fľaškách alebo nádobách.
- Fľašky/nádoby môžu pri nízkych teplotách prasknúť.
- Predmrazené potraviny prenášajte vo vhodných taškách a čím skôr ich umiestnite do mrazničky.
- Potraviny vždy rozmrazujte v priestore chladničky.

Príklady použitia

Biele víno, pivo a minerálna voda	pred použitím ochlaďte
Banány	neskladujte v chladničke
Ryba alebo drocky	skladujte iba v polyetylénových sáčkoch
Syr	použite nepriedušné nádoby alebo polyetylénové sáčky; pre najlepšie výsledky vyberte z chladničky hodinu pred konzumáciou.
Melóny	skladujte iba krátkodobo a použite nepriedušné balenie/zabalenie
Surové mäso a hydina	neskladujte spolu s chúlóstivými potravinami, ako napríklad varené potraviny alebo mlieko

Normálny prevádzkový hluk

Rôzne prevádzkové hluky sú úplne normálne kvôli prevádzke chladiaceho systému vášho spotrebiča;

- Bublanie, syčanie, varenie alebo prebublávanie spôsobuje chladiaca kvapalina, ktorá preteká v chladiacom systéme. Tieto zvuky môžete krátkodobo počuť aj po vypnutí kompresora.
- Nečakané ostré praskanie alebo búchanie je spôsobené roztáhovaním alebo sťahovaním vnútorných stien alebo niektorých dielov v priehradkách.
- Bzuketanie, šumenie, pulzovanie alebo intenzívne hučanie spôsobuje kompresor. Tieto hluky sú mierne hlasnejšie pri spustení kompresora a obmedzia sa, keď spotrebič dosiahne prevádzkovú teplotu.

Aby ste tiež predišli rušivým vibráciám a hlukom, tak sa uistite, že;

- vaša chladnička stojí rovno na všetkých štyroch nohách.
- vaša chladnička sa nedotýka stien, okolitých objektov alebo kuchynských skriniek a nábytku.
- plechovky, fľaše alebo taniere v chladničke sa navzájom nedotýkajú ani do seba nenarážajú.
- všetky police a priečinky sú správne namontované v priečinkoch a dverách chladničky.


Čo, ak...

1 – Zariadenie nebude fungovať aj napriek tomu, že je zapnutý.

- Skontrolujte, či je správne zapojená sieťová zástrčka!
- Skontrolujte, či je v poriadku sieťové napájanie alebo či nevypadla poistka!
- Skontrolujte, či je na ovládaní teploty nastavená správna teplota!

2 - Zlyhalo napájanie.

Vaša mraznička je vhodná na dlhodobé skladovanie komerčne zmrazených potravín a môže sa použiť aj na mrazenie a skladovanie čerstvých potravín.

V prípade zlyhania napájania neotvárajte dvere. Pri spotrebičoch klasifikovaných ako  neovplyvní výpadok napájania mrazené potraviny v mrazničke, ak trvá kratšie ako je "Čas konzervovania od zlyhania (hodín)", ktorý je uvedený na klasifikačnom štítku. Ak je výpado napájania dlhší ako "Čas konzervovania od zlyhania (hodín)", tak je potrebné potraviny skontrolovať a buď okamžite skonzumovať alebo uvariť a potom opätovne zamraziť.

3 – Nefunguje vnútorné svetlo.

Skontrolujte sieťové napájanie!

Skontrolujte namontovanie žiarovky! Pred kontrolou žiarovky odpojte prívod napájania. (Tiež si pozrite časť "Výmena žiarovky vnútorného svetla")

4 – Iné možné zlyhania


Nie každé zlyhanie je potrebné odstrániť v zákazníckom servise. Veľmi často môžete problém odstrániť bez toho, aby ste požadovali servis. Pred požadovaním servisu, prosím, skontrolujte, či zlyhanie bolo spôsobené prevádzkovou chybou. Ak je to váš prípad a požiadali ste o servis, tak budete musieť zaplatiť servisný poplatok aj napriek tomu, že zariadenie spadá pod záruku.

Ak problém pretrváva, tak kontaktujte predajcu alebo stredisko pre zákazníkov. Pri volaní majte pripravený typ a sériové číslo vášho zariadenia. Klasifikačný štítok sa nachádza v zariadení.

Obrátenie dverí

Postupujte podľa číselného poradia (Obrázok 8).



Symbol  na výrobku alebo na jeho obale znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Namiesto toho ho treba odovzdať v zbernom stredisku na recykláciu elektrických alebo elektronických zariadení. Zabezpečte, že tento výrobok bude zlikvidovaný správnym postupom, aby ste predišli negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by bolo spôsobené nesprávnym postupom pri jeho likvidácii. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku získate, ak zavoláte miestny úrad vo Vašom bydlisku, zberné suroviny alebo obchod, v ktorom ste výrobok kúpili. Viac informácií nájdete aj na www.envidom.sk.

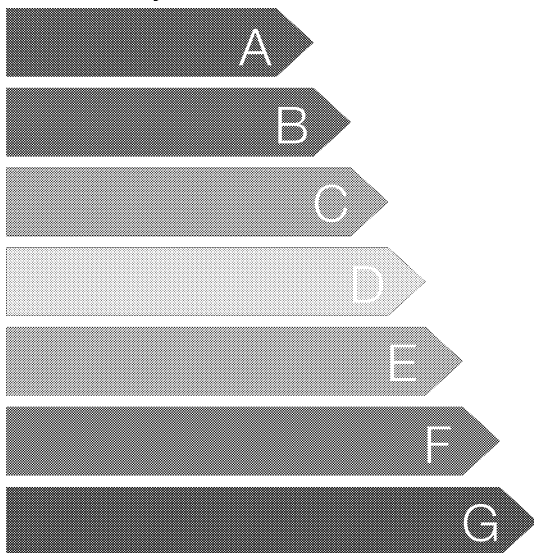
Význam energetického štítku (Iba pre informačné účely)

Spotreba energie

Výrobca

Model

Efektívnejšie



Menej efektívne

Spotreba energie kWh/rok

(Založené na bežných testovacích výsledkoch pre 24 h)

Skutočná spotreba bude závisieť od používania spotrebiča a od jeho umiestnenia

Obsah čerstvých potravín |

Obsah mrazených potravín |

Obsah priechniku pre ovocie a zeleninu |

Hlučnosť

(dB(A) re 1 pW)

Energetický štítok dodávaný v sáčku môžete nalepiť na vyššie uvedené miesto.


Hvala Vam što ste kupili naš proizvod koji ćete zasigurno mnogo godina sa zadovoljstvom koristiti.


Sigurnost


Molimo da pažljivo pročitate ove upute za uporabu. U njima se nalaze važne informacije o tome kako koristiti novi uređaj. Ukoliko se ne pridržavate uputa za uporabu, možete izgubiti pravo na besplatan popravak uređaja u jamstvenom roku. Molimo da upute spremite na sigurno mjesto i predate ih eventualnim novim korisnicima.


- Ne priključujte uređaj na napajanje prije nego što ste maknuli svu ambalažu i transportnu zaštitu.
- Prije uključivanja hladnjak mora stajati u okomitom položaju najmanje 4 sata kako bi se sustav ustabilio nakon transporta u vodoravnom položaju.
- Koristite hladnjak samo u svrhu za koju je namijenjen, npr. čuvanje i zamrzavanje jestivih namirnica.
- Ne preporučamo uporabu ovog hladnjaka u nezagrijanoj, hladnoj prostoriji, npr. garaži, spremištu, ostavi, na otvorenom itd..
- Nakon isporuke provjerite da li je uređaj neoštećen i da li su svi dijelovi i pribor u ispravnom stanju.
- Ne koristite hladnjak ukoliko je oštećen. U slučaju dvojbe obratite se svom distributeru.
- Ne dozvolite djeci da se igraju hladnjakom.
- Ne sjedite i ne stojte na hladnjaku, ne dozvolite djeci da sjede ili stoje na uređaju ili na dijelovima koji se izvlače.
- Ne vješajte se na vrata hladnjaka.

- Ovaj uređaj ne sadrži fluorizirana rashladna sredstva (CFC/HFC), već izobutan (R 600 a), prirodni plin koji je bezopasan za okoliš. Plin (R 600 a) je lako zapaljiv. Stoga provjerite da li je rashladni krug neoštećen tijekom transporta ili prilikom uporabe. U slučaju oštećenja:
 - Izbjegavajte otvoreni plamen, izvore iskrenja i zapaljive tvari.
 - Odmah prozračite prostoriju u kojoj se nalazi hladnjak.
 - U slučaju da rashladni plin dođe u dodir s očima, može doći do ozljede oka.
- Prostorija u kojoj je smješten hladnjak ne smije biti manja od 10 kubičnih metara.
- Ne bacajte stari uređaj u vatru. Uređaj sadrži u izolaciji tvari bez CFC koje su zapaljive.
- Informacije o načinu i mjestima odlaganja uređaja potražite kod lokalnih nadležnih službi.

 **Upozorenje** – Otvori za protok zraka na kućištu uređaja ili u ugradbenom ormaru ne smiju biti blokirani.

 **Upozorenje** – Ne koristite mehanička ili druga sredstva koja nije preporučio proizvođač kako biste ubrzali postupak odmrzavanja.

 **Upozorenje** – Ne oštećujte krug za protok rashladnog sredstva.

 **Upozorenje** – U prostor za spremanje namirnica ne stavljajte električne uređaje, osim ako njihov proizvođač nije naveo da su pogodni za takvu uporabu.

- Ne dodirujte metalne cijevi kondenzata sa zadnje strane uređaja jer postoji opasnost od ozljede.
- U slučaju nepravilnosti u radu najprije isključite hladnjak iz napajanja električnom energijom.
- Prije čišćenja uređaja uvijek ga isključite iz napajanja ili isključite strujni osigurač. Ne povlačite strujni kabel. Uređaj uvijek isključujte izvlačenjem strujnog utikača iz utičnice.
- Popravak električnih uređaja smiju vršiti samo stručni serviseri. Ako je strujni kabel oštećen, smije ga zamijeniti samo proizvođač ili ovlašteni servis kako ne bi došlo do opasnosti.
- Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe s premalo iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su im upute za uporabu uređaja dale za njih odgovorne osobe.
- Djecu je potrebno nadzirati kako se ne bi igrala uređajem.

Upute za transport

Uređaj je potrebno transportirati samo u okomitom položaju.

Za vrijeme transporta uređaj mora biti u ambalaži, kao što je isporučen.

Ako se uređaj transportira u vodoravnom položaju, prije uporabe mora 4 sata stajati u okomitom položaju.

Uređaj je potrebno zaštititi od kiše, vlage i drugih atmosferskih utjecaja.

Proizvođač ne preuzima odgovornost u slučaju nepoštivanja uputa o sigurnosti.

Odlaganje

Odmah onesposobite uređaj za daljnje korištenje. Isključite strujni kabel iz napajanja i odrežite ga. Skinite ili uništite mehanizam za zatvaranje vrata prije nego bacite uređaj. Na taj način ćete spriječiti da se djeca prilikom igre zatvore i ugroze svoj život.

Postavljanje

- Hladnjak ne smije raditi u prostoriji u kojoj postoji mogućnost da temperatura bude niža od 10°C tijekom noći i/ili zimi. Uređaj možda neće raditi na nižim temperaturama, pa će rok upotrebljivosti spremjenih namirnica biti kraći.
- Oznaka klimatskog razreda uređaja navedena je na naljepnici s tehničkim karakteristikama unutar uređaja. Ona upućuje na odgovarajuću radnu temperaturu kao što je navedeno u nastavku.

Klimatski razred	Okolna temperatura
SN	+10° do 32°C
N	+16° do 32°C
ST	+18° do 38°C
T	+18° do 43°C
SN-ST	+10° do 38°C
SN-T	+10° do 43°C

Mjesto postavljanja

Postavite uređaj samo u suhe prostorije koje je moguće provjetriti.

Izbjegavajte postavljanje izravno na suncu ili u blizini izvora topline poput pećnica ili grijalica.

Ukoliko to nije moguće izbjeći, potrebno je ostaviti sljedeći minimalni razmak:

Električna pećnica:	3,00 cm
Grijalica:	3,00 cm
Rashladni uređaj:	2,50 cm

- Oko uređaja ostavite dovoljno prostora kako biste omogućili slobodan protok zraka.
- Oko uređaja mora biti dovoljno prostora kako bi zrak mogao slobodno strujati. Sa zadnje strane uređaja na kondenzator postavite isporučena dva plastična odstojnika i zakrenite ih za 1/4 okretaja (slika 3).
- Uređaj mora biti postavljen na glatku površinu. Dvije prednje nožice je moguće podesiti. Kako bi uređaj stajao ravno okomito, podesite dvije prednje nožice okretanjem u smjeru kazaljki na satu ili u suprotnom smjeru, tako da uređaj bude u čvrstom dotiru s podom. Pravilnim podešavanjem nožica izbjegava se nastanak prevelike vibracije i buke.

Električni priključak

Upozorenje

Ovaj uređaj mora biti uzemljen.

- Provjerite da li vrsta i napon napajanja u Vašem domaćinstvu odgovaraju naponu navedenom na naljepnici s tehničkim karakteristikama u uređaju.
- Električna sigurnost uređaja zajamčena je samo kada u domaćinstvu postoji sustav uzemljenja izveden sukladno propisima.
- Prilikom postavljanja hladnjaka pazite da strujni kabel ne zapne ispod njega; u suprotnom može doći do oštećenja kabela.
- Strujni utikač uvijek mora biti lako dostupan. Ne koristite višestruke utičnice ili produžni kabel.
- Električne karakteristike uređaja navedene su na naljepnici s tehničkim karakteristikama koja se nalazi u unutrašnjosti hladnjaka.
- Položite strujni kabel tako da priključivanje i isključivanje nakon postavljanja uređaja bude jednostavno.
- Potrebno je koristiti zasebnu sklopku ukoliko strujni kabel nije dostupan (za ugradbene modele uređaja).

Dijelovi uređaja

Upozorenje

Informacije o priboru navedene su samo radi orijentacije. Navedeni pribor možda neće biti potpuno isti kao i pribor isporučen uz hladnjak.

Slika 1

A) Odjeljak zamrzivača

B) Odjeljak hladnjaka

1. Pretinac za kocke leda
2. Polica zamrzivača
3. Unutarnje svjetlo
4. Kontrola termostata
5. Police u odjeljku hladnjaka
6. Kanal za sakupljanje kondenzata – odvodna cijev
7. Poklopac ladice
8. Ladica za salatu
9. Podesive prednje nožice
10. Pretinci na vratima
11. Ležište za jaja
12. Pretinac za boce

Prije uporabe

Prije uporabe hladnjaka radi sigurnosti provjerite sljedeće:

- Da li hladnjak stoji ravno na podu?
- Da li ima dovoljno prostora za dobar protok zraka?
- Je li unutrašnjost čista? (Pogledajte poglavlje „Čišćenje i održavanje“).
- Postavite kontrolu termostata na polovicu između položaja 1 i 5 ili Min. i Max.
- Priključite hladnjak na napajanje strujom.

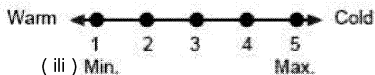
Kompresor počinje raditi; prilikom otvaranja vrata uključuje se žarulja koja osvjetljava unutrašnjost.

Namirnice ne stavljajte u hladnjak tako dugo dok ne bude postignuta željena temperatura.

Podešavanje radne temperature

(Slika 2)

Radna temperatura podešava se pomoću kontrole termostata.



1 = najslabije hlađenje (najviša temperatura)

5 = najjače hlađenje (najniža temperatura)

(ili)

Min. = najslabije hlađenje (najviša temperatura)

Max. = najjače hlađenje (najniža temperatura)

Prosječna temperatura u hladnjaku treba biti približno +5°C.

Odaberite podešavanje sukladno željenoj temperaturi. Hladnjak je moguće isključiti iz rada okretanjem kontrole termostata u položaj "0".

Imajte na umu da će unutar rashladnog prostora hladnjaka temperature biti različite.

Najhladniji dio nalazi se odmah iznad pretinca za povrće.

Temperatura unutar hladnjaka također ovisi o okolnoj temperaturi, učestalosti otvaranja vrata i količini namirnica spremjenih u hladnjaku.

Ukoliko se vrata otvaraju često, temperatura u hladnjaku će biti viša.

Stoga preporučamo da vrata hladnjaka zatvorite odmah nakon što izvadite ili stavite potrebne namirnice.

Hlađenje

Spremanje namirnica

Hladnjak služi za kratkotrajno spremanje svježih namirnica i pića.

Spremite mliječne proizvode u namjenski pretinac hladnjaka.

Boce je moguće spremiti u pretinac za boce ili na policu za boce u vratima.

Svježe meso najbolje je čuvati u poletilensim vrećicama na polici u donjem dijelu hladnjaka.

Prije stavljanja vruće hrane i variva u hladnjak, pustite da se ohlade na sobnu temperaturu.



Upozorenje

Koncentrirani alkohol spremajte samo u dobro zatvorenoj posudi u okomitom položaju.



Upozorenje

Ne spremajte u hladnjak eksplozivne tvari ili posude sa zapaljivim plinovima (šlag u posudi pod pritiskom, posude pod pritiskom itd.).

Postoji **opasnost od eksplozije**.

Odmrzavanje hladnjaka


Prostor hladnjaka odmrzava se automatski. Otopljena voda prolazi kroz odvodni kanal do spremnika za sakupljanje vode sa zadnje strane uređaja (slika 4).

Za vrijeme odmrzavanja se na zadnjoj stijenci radi isparavanja stvaraju kapljice vode. Ako se sve kapljice ne ocijede, mogu se ponovno zamrznuti nakon postupka odmrzavanja. Uklonite ih pomoću meke krpe navlažene toplom vodom. Ne koristite tvrde ili oštre predmete.

Povremeno provjerite otjecanje odmrznute vode. Povremeno može doći do začepljivanja odvoda. Očistite ih (vidi poglavlje „Čišćenje i održavanje“).

Zamrzavanje

Zamrzavanje namirnica

Pretinac za zamrzavanje ima oznaku . Zamrzivač je moguće koristiti za zamrzavanje svježih namirnica ili spremanje već zamrznutih namirnica. Pridržavajte se uputa navedenih na pakiranju namirnica.

Upozorenje

Ne zamrzavajte gazirane napitke jer se boca može napuhnuti kada je u njoj zamrznuta tekućina. Budite oprezni sa zamrznutim namirnicama poput obojenih kocki leda. Ne stavljajte u ledenicu veću količinu namirnica nego što je njezin kapacitet zamrzavanja za 24 sata. Pogledajte tehničke karakteristike. Kako bi se očuvala kvaliteta namirnica, hrana mora biti zamrznuta u što kraćem vremenu. Tako kapacitet zamrzavanja neće biti prekoračen, a temperatura unutar ledenice neće porasti.

Upozorenje

Već smrznute namirnice uvijek spremite odvojeno od svježih namirnica koje tek želite zamrznuti. Prilikom zamrzavanja vrućih namirnica, kompresor za hlađenje će raditi tako dugo dok namirnice ne budu potpuno zamrznute. To može privremeno uzrokovati jako hlađenje prostora hladnjaka. Ako se vrata zamrzivača teško otvaraju neposredno nakon zatvaranja, ne budite zabrinuti. Uzrok tome je razlika u tlaku koja će se izjednačiti, pa će nakon nekoliko minuta vrata biti moguće normalno otvoriti. Neposredno nakon zatvaranja vrata čuje se zvuk vakuumiranja. To je normalno.

Kocke leda

Posudu za led napunite do 3/4 vodom i stavite u ledenicu. Čim se voda pretvori u led, možete izvaditi kocke leda. Kocke leda nikada ne vadite oštirim priborom poput noža ili vilice. Postoji opasnost od ozljede! Umjesto toga pustite da se kocke leda lagano otope ili na trenutak uronite dno kalupa u vruću vodu.

Odmrzavanje ledenice

Nakupljeni led utječe na učinkovitost rada ledenice. Stoga je preporučljivo da ledenicu odmrznete najmanje dva puta godišnje ili uvijek kada je nakupljeni led deblji od 7 mm. Odmrzavajte ledenicu kada je u njoj spremljeno malo namirnica ili je prazna.

Izvadite duboko zamrznute namirnice. Zamotajte ih u nekoliko slojeva papira ili tkanine i spremite na hladno mjesto.

Isključite hladnjak iz napajanja kako biste započeli postupak odmrzavanja.

Izvadite pribor (police, ladicu itd.) i stavite u hladnjak odgovarajuću posudu za sakupljanje otopljene vode.

Otopljenu vodu po potrebi uklonite spužvom ili mekom tkaninom (slika 5).

Prilikom odmrzavanja ostavite vrata hladnjaka otvorenima. Kako bi odmrzavanje bilo brže, stavite u hladnjak posude s toplom vodom.

Za uklanjanje leda nikada ne koristite električne uređaje, sprejeve za odmrzavanje ili šiljate ili oštre predmete poput noža ili vilice.

Nakon odmrzavanja očistite unutrašnjost pretinca ledenice (vidi poglavlje „Čišćenje i održavanje“).

Priključite hladnjak na napajanje strujom. Stavite smrznute namirnice u pretince i zatvorite ladicu zamrzivača.

Zamjena žarulje (slika 5)

Ukoliko svjetlo u hladnjaku ne radi, isključite osigurač i izvucite utikač iz strujne utičnice. Provjerite da li se žarulja možda otpustila.

Ako žarulja i dalje ne svijetli, nabavite novu žarulju od 15 W tip E14 i zamijenite žarulju na sljedeći način:

- 1 - Isključite osigurač i isključite strujni kabel iz napajanja.
Radi lakšeg pristupa poželjno je izvaditi police.
- 2 - Skinite poklopac žarulje kao što je prikazano na slici (a-b).
- 3 - Izvadite neispravnu žarulju..
- 4 - Vratite poklopac žarulje kao što je prikazano na slici (c). Čvrsto pritisnite poklopac.
- 5 - Odmah bacite neispravnu žarulju.
Novu žarulju moguće je kupiti u svim boljim trgovinama elektromaterijalom.

Čišćenje i održavanje

Unutarnje i vanjske površine



Upozorenje

Prije čišćenja uvijek isključite strujni kabel iz napajanja ili isključite strujni osigurač.

Očistite vanjski dio hladnjaka mlakom vodom i blagim detrdžentom.

Nikada ne koristite deterdžente, abrazivna ili acidna sredstva.

Obrišite unutrašnjost hladnjaka suhom krpom.

Pazite da voda ne dođe u dodir s električnim spojevima kontrole termostata ili unutarnjom rasvjetom.

Ako se hladnjak neće koristiti dulje vremena, isključite strujni kabel i izvadite sve namirnice. Očistite hladnjak i ostavite vrata otvorena.

Kako biste očuvali dobar izgled hladnjaka, vanjski dio i pribor vrata možete ispolirati silikonskim voskom.

Očistite cijevi kondenzatora sa zadnje strane hladnjaka jednom godišnje pomoću četke ili usisavača. Nakupljena prašina uzrokuje veću potrošnju energije.

Redovno provjeravajte gumu na vratima. Očistite ju samo čistom vodom i dobro obrišite.

Čišćenje pribora

Pretinci u vratima:

Izvadite sve namirnice iz pretinaca u vratima.

Podignite poklopac pretinca prema gore i izvucite ga bočno prema van.

Izvadite pretinac iz vrata tako da ga gurnete prema gore.

Sabirna posuda (pladanj):

Posuda sa zadnje strane uređaja uvijek mora biti čista.

Oprezno otpustite kopču posude na kompresoru tako da je gurnete alatom (primjerice odvijačem), kako biste mogli skinuti posudu.

Podignite posudu, očistite i obrišite suhom krpom.

Vratite posudu na njezino mjesto.

Ladice:

Kako biste očistili ladicu, izvucite ju prema van najviše što je moguće, nagnite ju prema gore i zatim potpuno izvadite iz hladnjaka.

Praktični savjeti i napomene

Hlađenje

- Prije spremanja u ladicu operite svježe namirnice i povrće.
- Prije spremanja u hladnjak namirnice uvijek zapakirajte ili zamotajte ih stavite u odgovarajuću posudu.
- Namirnice koje nisu pogodne za spremanje na niskim temperaturama stavite u polietilenske vrećice (lubenice, krastavce, rajčicu itd.).
- Namirnice jakog mirisa ili koje lako upijaju mirise potrebno je vakimirati ili omotati u materijal koji ne pušta mirise.
- Svježu hranu spremite odvojeno od kuhane hrane kako biste izbjegli prijenos bakterija.
- Svježe meso ne čuvajte u hladnjaku dulje od 2 do 3 dana.
- Preostale konzervirane namirnice izvadite iz konzerve i spremite u pogodnu posudu.
- Obratite pažnju na rok trajanja proizvoda spremljenog u hladnjaku na ambalaži proizvoda.
- Ne sprječavajte protok zraka unutar hladnjaka prekrivanjem polica.
- U hladnjak nikada ne spremajte opasne ili otrovne supstance.
- Provjerite da li je hrana koja je dulje vremena bila spremljena u hladnjaku još uvijek pogodna za uporabu.
- Ne spremajte svježu i kuhanu hranu u istoj posudi.
- Zatvorite vrata odmah nakon otvaranja kako ne biste nepotrebno rasipali energiju.
- Nakupljeni led ne odstranjujte uz pomoć tvrdih ili oštrih predmeta.
- Ne stavljajte u hladnjak vruću hranu.

Zamrzavanje

- Namirnice uvijek ostavite da se otapaju u posudi iz koje može istjecati voda.
- Prilikom zamrzavanja svježih namirnica ne prekoračujte maksimalni dozvoljeni kapacitet zamrzavanja (vidi poglavlje "Zamrzavanje").
- Nemojte davati djeci sladoled i kocke leda izravno iz zamrzivača. Niske temperature mogu uzrokovati ozeblina usana.
- Nikada nemojte ponovno zamrzavati odmrznute namirnice; odmrznute namirnice potrebno je konzimirati u roku od 24 sata. Moguće je ponovno zamrznuti samo kuhanu hranu.
- Ne vadite zamrznute namirnice mokrim rukama.
- Spremajte samo svježe i nepokvarene namirnice.
- Uvijek koristite odgovarajuću ambalažu kako biste spriječili širenje mirisa ili kvarenje namirnica.
- Spremajte kupljene zamrznute namirnice sukladno uputama na pakiranju.
- Zamrzavajte kuhanu hranu i malim količinama. To omogućava brzo zamrzavanje i održavanje kvalitete hrane.
- Ne zamrzavajte tekućinu i tijesno zatvorenim bocama ili posudama. Boce/posude se mogu raspuknuti na niskim temperaturama.
- Nosite već zamrznute namirnice u odgovarajućim vrećicama i spremite ih u zamrzivač što je prije moguće. Namirnice uvijek odmrzavajte u hladnjaku.

Primjeri uporabe

Bijelo vino, pivo i mineralna voda	Rashladiti prije konzumiranja.
Banane	Ne spremajte ih u hladnjak.
Riba ili iznutrice	Spremati isključivo u polietilenskim vrećicama.
Sir	Za spremanje koristite vakum-posude ili polietilenske vrećice. Izvadite sir iz hladnjaka jedan sat prije konzumiranja.
Lubenice	Spremite ih u hladnjak samo na kratko vrijeme, koristeći pakiranje nepropusno za zrak.
Svježe meso i perad	Ne spremajte zajedno s osjetljivim namirnicama poput kuhane hrane ili mlijeka.

Normalni zvukovi pri radu

Zbog rada rashladnog sustava hladnjaka, različiti zvukovi pri radu su normalna pojava.

- Zvukove grgljanja, pištanja, ključanja ili mjehurića stvara rashladno sredstvo koje cirkulira rashladnim sustavom. Ti se zvukovi mogu čuti kratkotrajno nakon isključivanja kompresora iz rada.
- Iznenadni oštri zvukovi pucketanja uzrokovani su širenjem ili skupljanjem unutarnjih stijenki ili nekih dijelova unutar kućišta hladnjaka.
- Brujanje, fjukanje, pulsiranje ili zujanje visoke frekvencije uzrokuje rad kompresora. Ti su zvukovi nešto glasniji na početku rada kompresora i stišavaju se kada hladnjak postigne radnu temperaturu.

Kako biste izbjegli pojavu vibracija i zvukova pri radu, obratite pažnju na sljedeće:

- Hladnjak mora stajati ravno na sve četiri nožice.
- Hladnjak ne smije biti u dodiru sa zidovima, okolnim predmetima i kuhinjskim namještajem.
- Konzerve, boce ili posuđe u hladnjaku ne smiju se međusobno dodirivati u udarati jedno o drugo.
- Sve police i pretinci moraju u prostoru hladnjaka i vratima biti pravilno postavljeni.


Otklanjanje poteškoća

1 - Hladnjak ne radi iako je uključen.

- Provjerite da li je strujni kabel pravilno priključen na napajanje.
- Provjerite da li je napajanje strujom ispravno i da li je strujni osigurač uključen.
- Provjerite da li je kontrola temperature u pravilnom položaju.

2 - Nestanak struje

Zamrzivač je pogodan za dugotrajno spremanje smrznutih namirnica koje je moguće kupiti u trgovinama te za zamrzavanje svježih namirnica.

U slučaju nestanka struje ne otvarajte vrata. Kod hladnjaka s oznakom , zamrznute namirnice u pretincu ledenice neće se pokvariti ukoliko nestanak struje traje kraće od vremena navedenog u tehničkim podacima pod „Vrijeme očuvanja pri nestanku struje (sati)“.

Ukoliko je nestanak struje trajao dulje od navedenog vremena, namirnice je potrebno provjeriti i odmah konzumirati ili skuhati i zatim ponovno zamrznuti.

3 - Rasvjeta u hladnjaku ne radi.

- Provjerite napajanje.
- Provjerite žarulju. Prije provjere žarulje isključite napajanje hladnjaka (vidi poglavlje „Zamjena žarulje“).

4 - Ostale nepravilnosti u radu

Postoje nepravilnosti u radu radi kojih se nije potrebno obratiti našem ovlaštenom servisu. Često poteškoće možete otkloniti sami. Prije nego se obratite servisu provjerite da li je nepravilnost u radu uzrokovana pogrešnim postupanjem. Ukoliko je to uzrok, a obratili ste se servisu, intervencija servisa će Vam biti naplaćena iako je uređaj pod jamstvom.

Ukoliko poteškoće nije moguće otkloniti, obratite se svom distributeru ili servisu.

Prilikom poziva imajte pri ruci podatke o modelu i serijskom broju hladnjaka. Naljepnica s potrebnim podacima nalazi se u unutrašnjosti hladnjaka.

Promjena strane vrata

Postupite kao što je prikazano na **sluci 7**.



Ovaj uređaj ima oznaku koja upućuje na odvojeno odlaganje odbačenih električnih i elektroničkih uređaja (WEEE). To znači da je s ovim uređajem potrebno postupati sukladno Europskoj direktivi 2002/96/EC kako bi mogao biti recikliran i rastavljen tako da što manje šteti okolišu. Dodatne informacije potražite kod lokalnih nadležnih službi.

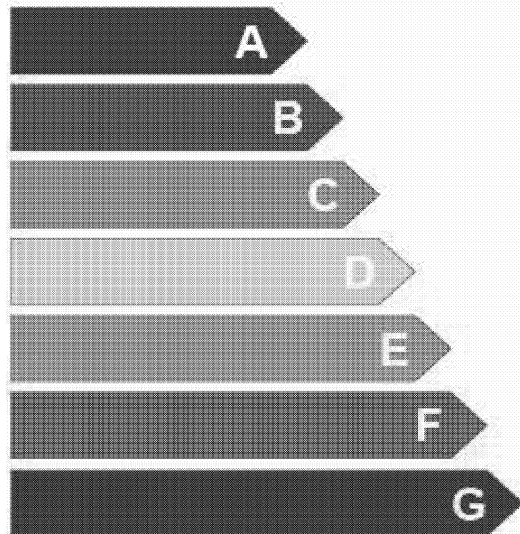
Električni uređaji koji se ne odlažu odvojeno od ostalog otpada su potencijalno opasni za okoliš i zdravlje ljudi jer sadrže opasne tvari.

Energija

Proizvođač

Model

Bolja učinkovitost



Lošija učinkovitost

Potrošnja energije kWh / godišnje

(Na osnovu standardnih rezultata testiranja tijekom 24 h)

Stvarna potrošnja ovisi o načinu korištenja i mjestu postavljanja hladnjaka.

Svježe namirnice zapremnina l
 Smrznute namirnice zapremnina l
 Rashladni pretinac zapremnina l

Buka

(dB(A) re 1 pW)

U ovaj prostor po želji zalijepite dobivenu naljepnicu s podacima o energetskom razredu.

Čestiamo Vam, da ste izbrali naš izdelek, ki vam bo zagotovo veliko let dobro služil.

Varnost je na prvem mestu!

Prosimo, da uporabniški priročnik natančno preberete. V priročniku so pomembne informacije o pravilni uporabi vaše nove naprave. Če ne boste upoštevali navodil, lahko izgubite pravico do brezplačnega servisa in jama hladilne naprave v garancijskem obdobju. Prosimo, da uporabniški priročnik shranite na znanem mestu oz. ga posedujete naprej potencialnih uporabnikov.

- Hladilne naprave ne priključujte na el. omrežje, dokler ne odstanite vse embalaže.
- Hladilno napravo pustite v pokončnem položaju vsaj 4 ure, da se sistem izravnava, če je bila hladilna naprava transportirana v vodoravnem položaju.
- Hladilno napravo smete uporabljati zgolj za kar je namenjena, se pravi za hlajenje in zamrzovanje živil.
- O dnevni uporabi hladilne naprave v neogrevanih prostorih, kot je npr. garaža, zastihnjak, lopa, dvorišče, itd. G.L. "Mesto namestite".
- Ko hladilno napravo dobite, preverite, da ni poškodovana in so vsi deli hladilne naprave in dodatki v brezhibnem stanju.
- Poškodovane hladilne naprave ne uporabljajte. Posvetujte se s trgovcem.
- O tokom ne dovolite, da bi se igrala hladilno napravo.
- Ne usadajte se oz. ne stojte na hladilni napravi ali njenih izvečnih delih in ne dovolite, da bi se otroci usadali oz. stalina hladilni napravi ali njenih izvečnih delih.
- Ne obešajte se na vrata hladilne naprave.
- Vaša hladilna naprava ne vsebuje fluoriranih plinov (CFC / HFC), ampak izobutan (R 600 a), naraven plin, ki je okolju prijazen. (R 600 a) je vnetljiv, zato pazite, da se sistem hlajenja med transportom ali uporabo hladilnika ne poškoduje.

V primeru poškodbe:

- Izogibajte se odprtemu ognju, vtiču iskerter vnetljivim snovem.
- Takoj prezačite prostor, v katerem se hladilna naprava nahaja.
- Če hladilnik pride v stik z očmi, vam lahko poškoduje oči.
- Hladilne naprave ne smete namočati v prostor, ki je manjši od 10 m².
- Hladilne naprave ne odzivajte v ogenj. Vaša hladilna naprava ne vsebuje toplogrednih plinov CFC, vsebuje pa druge vnetljive snovi.
- Glede ravnanja z odpadno hladilno napravo se pozanimajte pri lokalnih pristojnih organih.

⚠ Opozorilo! Odprtin za označene hladilnika ne zapirajte oz. ga vgradite tako, da bo prezačevanje nemoteno.

⚠ Opozorilo! Da bi pospešili odtaževanje, ne uporabljajte mehanskih naprav oz. drugih sredstev, razen če jih je priporočil proizvajalec.

⚠ Opozorilo! Ne poškodujte sistema hlajenja.

⚠ Opozorilo! V hladilnih predalih hladilne naprave ne uporabljajte el. naprav, razen če je to priporočil proizvajalec.

- Ne prijamajte kovinskega kondenzatorja na hitrih in stanih hladilnika. Lahko se poškodujete.
- V primeru sumu okvare hladilno napravo najprej izključite iz el. omrežja.
- Pred čiščenjem hladilne naprave, hladilno napravo vedno izključite iz el. omrežja. Ne vlečite za kable, prinite za vtič.
- Popravila el. naprav lahko opravljajo le usposobljene osebe. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora proizvajalec oz. služba storitev za kupce zamenjati, da ne bi prišlo do telesne poškodbe.
- Hladilne naprave naj ne bi uporabljale osebe (vključno z otroki), ki niso znanjane fizične, zaznavne ali umske sposobnosti oz. in a) pomankanje znanja ali izkušenj razen če jih ne nadzoruje oz. jih je dal navodila v zvezi z uporabo naprave druga oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- O toke bim ota le nadzorovati ota se osebe, da se s hladilno napravo ne bi igrali.

Transportiranje

Hladilno napravo je treba prenašati v pokončnem položaju.

Originalne embalaže se med transportom ne sme poškodovati.

Če je bila hladilna naprava transportirana v vodoravnem položaju, jo lahko priključite šele, ko jo vsaj za štiri ure postavite v pokončen položaj.

Hladilna naprava mora biti zavarovana pred dežjem, vlago in drugim okoljskim vplivom.

V primeru neupoštevanja navodil za uporabo je proizvajalec oporočen vsakišne odgovornosti.

Odlaganje v smeti

Hladilno napravo lahko naredite neuporabno. Hladilno napravo izključite iz el. omrežja in odprite napačni kabel. Odstranite oz. unčite tečajev vtič. Tako otokom preprečite, da bi se otoci zaklenili v napravo in si ogrozili življenje.

Priključitev naprave

Hladilne naprave ne uporabljajte v prostorih, kjer obstaja verjetnost, da se bo ponoč in ali še posebej pozimi temperatura znižala za 10°C. Možno je, da pri nizkih temperaturah hladilna naprava ne bo delovala in s tem se lahko zmanjša življenjska doba hranjenj živil.

Na nalepki na notanji strani hladilne naprave je označeno v katero klimatsko območje sodi vaša hladilna naprava. Ponazarja primerno temperaturo za delovanje vaše hladilne naprave.

Klimatsko območje	Temperatura
SN	+ 10°C do 32°C
N	+ 16°C do 32°C
ST	+ 18°C do 38°C
T	+ 18°C do 43°C
SN-ST	+ 10°C do 38°C
SN-T	+ 10°C do 43°C

Mesto namestitve

Hladilno napravo namestite le v suhe prostore, ki jih je možno prezračiti.

Izogibajte se direktni sončni svetlobi ali toplotnim virom, kot je npr. pečica ali grelnik.

Če to ni mogoče, pri namestitvi upoštevajte naslednje minimalne razdalje: a) električne pečice: 3 cm; b) grelniki: 3 cm; c) hladilne naprave: 2,5 cm

- Zagotovite dovolj prostora za prezračevanje.
- Poskrbite, da bo okoli hladilne naprave dovolj prostora za prost pretok zraka.
- Namestite dva približno plastična stenska distančnika tako, da ju za ¼ zavrtite v smeri kondenzatorja (glej skico 3).
- Hladilno napravo morate namestiti na gladko površino. Sprednji nogi lahko po želji naravnate. Da bi zagotovili namestitev hladilne naprave v pokončni položaj sprednji nogi namestite z obračanjem v smeri urnega kazala oz. nasprotni smeri urnega kazala, dokler hladilna naprava ne stojijočno na tleh.

Praviha namestitev nog prepreči nepotrebno vibriranje in hrup.

Električne povezave

⚠ Opozorilo!

Hladilno napravo je potrebno ozem liti.

- Preverite, če napetost in vrsta toka v vašem kraju ustrežata napisanemu na nalepki v notanji strani hladilnika.
- Varnost hladilne naprave je zagotovljena le, če je ozem litev v domovanju izpeljana v skladu s predpisi.
- Pri namestitvi hladilne naprave pazite, da napačni kabel ne ostane pod napravo, ker se lahko poškoduje.
- Poskrbite, da bo napačni kabel dostopen. Ne uporabljajte razdelilnikov in podaljškov.
- Električne lastnosti hladilne naprave so navedene na nalepki v notanji strani naprave.
- Napačni kabel speljite tako, da ga bo po namestitvi hladilnika mogoče priključiti oz. izključiti.
- Če je napačni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec oz. njegov servisier ali druga usposobljena oseba, da se izogne nevarnosti.
- Če napačni kabel ni dostopen, uporabite kontaktno stikalo (pri vsaj dveh modelih).

Spozna je vašo napravo

⚠ Opozorilo!

Spodnje informacije o dodatkih so pribžene zgolj zaradi priporočila. Spodnji dodatki so lahko drugačni od dodatkov vaše hčdišne naprave.

Skica 1

A) Hčdišidel

B) Zamrzovalnik

1. Ploščnja ledene kocke
2. Zamrzovalna polica
3. Notranja luč
4. Stikalo tam ostata
5. Polica hčdišnega dela
6. Kanal za zbiranje vode sistema Defrost – izsuševalna cev
7. Steklena polica
8. Predal za solato
9. Nastavljivi prednji nogi
10. Vratne police
11. Predal za jajca
12. Polica za steklenice

Pred zagonom hladilne naprave

Preden začnete uporabljati hladilno napravo, je zaradi varnosti priporočljivo, da preverite naslednje točke:

- Ali hladilna naprava stoji pravilno na tleh?
- Je dovolj prostora za ustrezno prezračevanje?
- Je notranjost čista? (Preberite tudi poglavje "Čiščenje in nega")
- Nastavite stikab tem ostata med vrednostmi 1 in 5 ali Min. in Max.
- Sedaj hladilno napravo priključite na el. omrežje.

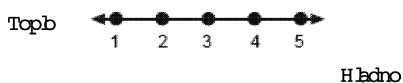
Kompresor je vključen. Ko odprete vrata hladilne naprave se prižge notranja luč.

V zamrzovahi predel ne vstavlja je hrane, dokler ni dosegena zaželeno temperatura.

Nastavitev temperature hladilne naprave

(Slika 2)

Temperaturo debvanja hladilne naprave uravnava z uravnavačem temperature.



1 = najnižja možna nastavitev hlajenja (najboljša nastavitev)

5 = najvišja možna nastavitev hlajenja (najslabša nastavitev)

(ali)

Min. = najnižja možna nastavitev hlajenja (najboljša nastavitev)

Max. = najvišja možna nastavitev hlajenja (najslabša nastavitev)

Povprečna temperatura v hladilniku najbi bila okrog 5°C.

Prosimo, da izberete nastavitev, ki vam ustreza. Debvanje vaše hladilne naprave lahko zaustavite, če stikab tem ostata nastavite na "0".

Vedite, da bo v hladilniku na različnih nivojih različna temperatura.

Najhladnejši predel je tik nad predelom za zelenjavo.

Temperatura v notranjosti hladilnika je odvisna tudi od zunanje temperature, pogostosti odpiranja vrat in količine živil.

Ob pogostem odpiranju vrat, temperatura v notranjosti naprave naraste. Zaradi tega priporočamo, da vrata čim prej zaprete.

Hlajenje

Shranjevanje živil

Hladilni predel hladilne naprave je namenjen kratkotrajnemu shranjevanju hrane in piščice.

Mlečne izdelke shranite v zamrzovalni del v temu namenjen predel.

Steklenice lahko shranite v predelu za steklenice ali na vratno polico za steklenice.

Surovo meso je neprimerno shranjevati v polvinilasti vrečki v spodnjem predelu hladilnega predela.

Višje napitke pred vstavljanjem v hladilnik ohladite na sobno temperaturo.

Opozorilo!

Koncentrirani alkohol shranjuje v pokrovnem posodju in v dobro zaprtih balzih.

Opozorilo!

Ne shranjuje vnetljivih snovi ali posod, ki vsebujejo vnetljive pogonske pline (smetano v pibčevinki, pibčevinke v pršilu, itd.) v napravi. Obstaja nevarnost eksplozije.

Odmrzovanje naprave

Zamrzovalni predel se odmazuje samodejno.

Voda odtoka po izsuševalnem kanalu do zbiralnika na hitnistanu naprave (Skica 4).

Med odmrzovanjem se na hitni strani hladilnika nabirajo kapljice. Če kapljice ne stečejo dol, lahko ponovno zamrznejo. Po odmrzovanju jih odstranite s kipo pomočeno v toplo vodo, nikoli pa s trdim ali ostrim predmetom.

Od časa do časa preverite pretakanje odtajljive vode. Občasno se odtok lahko zamaši. Odmašite ga s končastim orodjem ali podobnim (gl. poglavje "Čiščenje in nega").

Zamrzovanje

Zamrzovanje hrane

Zamrzovalni predel je označen z naslednjim

simbolom .

Hladno napravo lahko uporabljate za zamrzovanje svežih živil kot tudi že zamrznjenih.

Prosimo, da upoštevate priporočila za zamrzovanje na embalaži živil.

Opozorilo!

Ne zamrzujte pečic, saj lahko vsebino raznese.

Bočile prevrnite pri zamrznjenih izdelkih kot so barvne ledene kocke.

Ne preokročite zamrzovalne zmoglosti vaše naprave v 24 urah. Gl. tehnične podatke o napravi.

Da bi zagotovili kakovost živil, jih je potrebno zamrzniti kakor hitro je mogoče.

Tako ne boste preokročili zamrzovalne zmoglosti naprave in tudi temperatura v zamrzovalnem predelu ne bo narasla.

Opozorilo!

Ravnokar zamrznjena živila vedno boste odžele zamrznjenih.

Pri zamrzovanju toplih živil bo zamrzovalni kompresor deloval dokler hrana ne bo zamrznjena. Zaradi tega se lahko hladni predel začasno preveč ohladi.

Če vrata hladilnika tako jazatem, ko ste jih zaprli, težko odprete, ne skrbite, to se zgodi zaradi razlike v pritisku, ki se bo uravnala in vrata boste čez nekaj minut lahko normalno odprli.

Ko vrata zaprete, boste zaslišali zvok za ustvarjanje vakuum a. To je nekaj običajnega.

Zamrzovanje ledenih kock

Model za ledene kocke napolnite z vodo do $\frac{3}{4}$ in ga pobzite v zamrzovalnik.

Takoj, ko se voda spremeni v led, lahko kocke vzamete ven.

Ledenih kock nikoli ne jemljite ven z ostrimi predmeti, kot so npr. noži ali vilice. Lahko se poškodujete.

Pustite, da se kocke mabe odtalij oz. model za kratek čas postavite v toplo vodo.

Odmrzovanje hladilne naprave

Prekomerna količina ledu v zamrzovalniku vpliva na delovanje vaše hladilne naprave.

Priporočamo, da vašo hladilno napravo odmrznete dvakrat letno oz. vsakič, ko se v zamrzovalniku nabere več kot 7 mm.

Hladilno napravo odmrzujte, ko je v njej ni ali živil ali ko je naprava prazna.

Iz zamrzovalnika vzemite globoko zamrznjena živila. Globoko zamrznjena živila zavrite v več plastipapirja ali odeje in jih postavite na hladno. Hladilno napravo izkličite z el. omrežja oz. jo izklopite ali iztaknite varovalko, da se začne postopek odmrzovanja.

Iz hladilne naprave odstranite dodatke, kot so polibe, predali, itd. Za odvečno vodo uporabite primeren zbiralnik.

Če je potrebno, odvečno vodo odstranite z mehko kupo ali gobo (gl. skico 5).

Med odmrzovanjem najbodo vrata hladilne naprave odprta.

Postopek odmrzovanja lahko pospešite tako, da v hladilno napravo postavite posode s toplo vodo.

Ledu nikoline odstanjite z el. napravami, prišli za odmrzovanje ali ostrimi predmeti, kot so npr. nožni vilice.

Po končanem odmrzovanju očistite notranjost hladilne naprave (gl. poglavje "Čiščenje in nega").

Hladilno napravo ponovno vključite. Zamrznjena živila postavite v predali in v zamrzovalnik.

Menjava notranje žarnice

(skica 2)

Hladilno napravo izključite iz el. omrežja in napažni kabel izvlecite iz vtičnice.

Sledite spodnji navodilom, da ugotovite, če se je žarnica sama od sebe izklopila.

Če žarnica še vedno ne sveti, v trgovini z el. opremo kupite 15 W žarnico z E 14 navojem in jo zamenjajte na naslednji način:

1. Hladilno napravo izključite in napažni kabel izvlecite iz omrežne vtičnice. Najprej si boste olajšali delo, če odstanite polico.
2. Odstranite zaščito žarnice, kot je prikazano na skici (a-b).
3. Zamenjajte pregoreb žarnico.
4. Ponovno namestite zaščito žarnice, kot je prikazano na skici (c). Pritisnite tako močno, da bo zaščita trdno na svojem mestu.
5. Pregoreb žarnico takoj odvezite med odpadke v skladu s predpisi. "Nadomestno žarnico lahko kupite v najbližji trgovini z el. opremo".

Čiščenje in nega

Notranjost in zunanost

⚠ Opozoril!

Pred čiščenjem vedno izvlecite napažni kabel iz el. omrežja oz. izklopite preklopno stikalo.

Zunanost očistite s toplo vodo in blagim čistilnim sredstvom.

Nikoli ne uporabljajte agresivnih čistil, abrazivnih sredstev in kislín.

Notranjost hladilne naprave obrusite do suhega.

Pazite, da voda ne pride v stik z el. povezavami in uravnava ba tem peraturo alinotanj žarnico.

Če hladilne naprave daljša asa ne nameravate uporabljati, jo izključite iz el. omrežja, odstanite vso hrano in vrata pustite odprta.

Zunanost in vratne dodatke lahko spolizate s silikonskim voskom, da ohranite lep videz naprave.

Kondenzator na hitni strani hladilne naprave očistite enkrat letno s ščetko alisesahnikom.

Prah povzročá povečano porabo energije.

Vratna tesnila pregleduje redno. Čistite jih samo z vodo in jih do suhega obrusite.

Čiščenje dodatkov

Vratne police:

Vso hrano odstanite s polic.

Pokriva b police potegnite navzgor in ob straneh ven.

Dno vratne police potegnite navzgor.

Zbirahnik

Poskrbite, da bo zbirahnik na hitni strani naprave vedno čist.

Nežno odstanite zatí zbirahnika s kom presorja s pom očjo orodja (npr. izvijača), da boste lahko odstanili zbirahnik.

Zbirahnik dvignite, ga očistite in obrusite do suhega.

Ponovno ga namestite nazaj v obratnem vrstnem zaporedju.

Prozomipredal

Predal potegnite č in bolj ven, ga privzdignite in potegnite ven v ce bti.

Praktičninasveti

Hranjenje

- Preden zelenjavo in sadje pobžite v plozornipredal, jo očistite.
- Živila pred vstavljanjem v hladilno napravo zavijte oz. shranite v primerno posodo.
- Živila, ki niso primerna za hranjenje pri nizkih temperaturah (npr. ananas, melbna, kumara, paradžniki, itd.) hranite v polihladstih veččkih.
- Živila, ki imajo močan vonj in živila, ki rada prevzamejo vonj, morajo biti hranjena v nepredušnih posodah.
- Kuhana živila shranjuje bčeno oz. svežih, da ne pride do prenosa bakterij.
- Svežega mesa ne hranite v hladilniku več kot 2 do 3 dni.
- Živila iz odprtih plbčevink premestite v primerno posodo.
- Upošteva je rok hranjenja, ki je naveden na embalaži živila.
- Na polke živil ne nalaga je tako, da bi bilo prezačevanje moteno.
- V hladilni napravi nikoli ne shranjuje nevarnih ali strupenih stvari.
- Pri živilih, ki jih dolgo hranite v hladilni napravi, pred zaužitjem vedno preverite stanje.
- Kuhana in surova živila shranjuje bčeno.
- Vrata hladilne naprave takoj po uporabi zaprite, da preprečite nesmiselno porabo energije.
- Ledu ne odstanjuje z ostrin ipredmeti.
- V hladilno napravo ne shranjuje vročih živil.

Zamrzovanje

- Hrano vedno odmrzuje v posodah, kjer lahko odtaljena voda odteka.
 - Pri zamrzovanju svežih živil ne prekoračite največje dovoljene količine za zamrzovanje (gle poglavje "Zamrzovanje")
 - Otrokom ne dajte sladkobi in sladobnih lčk naravnost iz zamrzovalnika. Zaradi nizke temperature, bi lahko na ustnicah dobili ozebline.
 - Odmrznjenih živil nikoli ne zamrzuje ponovno in jih porabite v 24 urah. Ponovno lahko zamrznete le skuhana živila.
 - Zamrznjenih živil ne jemljite iz zamrzovalnika z mokrimi rokami.
 - Shranjuje le sveža in brezhlbna živila.
 - Živila vedno shranjuje v primerni embalaži oz. posodah, da preprečite širitev vonjev in propadanje živil.
 - Gbboko zamrznjena kupljena živila shranjuje gbe na napotke na originalni embalaži.
 - Kuhana živila shranjuje v manjših količinah. Tako poskrbite za hitro zamrzitev in ne pokvarite kakovosti živil.
 - Tekočin ne shranjuje v tesno zaprtih steklenicah oz. drugih posodah. Steklenice oz. posode bi lahko pri nizkih temperaturah raznesle.
 - Gbboko zamrznjena živila prenašaje v primernih veččkih in jih daje čim prej v zamrzovalnik.
- Živila vedno odmrzuje v hladilnem predelu hladilne naprave.

Primeri uporabe

Beb vino, pivo, mineralna voda.	pri uporabi ohladite
Banane	ne shranjujte v zamrzovalniku
Ribe ali drobovina	shranjujte le v polivniplasti vrečkah
Sir	uporabite nepredušne posode ali polivniplaste vrečke; vzemite iz hladilnika vsaj eno uro pred uporabo
Mebne	shranjujte le za kratek čas; uporabite nepredušne posode
Sveže meso in perutnina	ne shranjujte skupaj z občutljivimi živili, kot so npr. kuhana živila mлеко

Normalen hrup med delovanjem

Različne oblike hrupa so popolnoma normalne in se pojavljajo ob delovanju hladilnega sistema vaše hladilne naprave.

- Žuborenje, skakanje, kipeње ali šumotanje povzročata hladilnik, ki se pretaka po hladilnem sistemu. Te zvoke lahko slišite še kratek čas po tem, ko se je kompresor že izkjučil.
- Nenadno rezko pokanje povzročata raztezanje in krčenje notranjih sten nekaterih delov v posameznih predelih hladilne naprave.
- Brienčanje, binenje, drhtenje povzročata kompresor. Ti zvoki so ob zagonu kompresorja mabe glasnejši, kot takrat, ko se v hladilni napravi vzpostavi želena temperatura.

Da bi se izognili motečemu vibriranju in hrupu, poskrbite za naslednje:

- Hladilna naprava stoji ravno na vseh štirih nogah.
- Hladilna naprava se ne dotika sten, pohštva ali drugih bližnjih predmetov.
- Ploščevinke, steklenice ali druga živila ne drgnejo ena ob druga.
- Vse polbe in posode so pravilno nameščene v prekatih in na vrati hladilne naprave.


V primeru ...

1- hladilna naprava ne deluje, čeprav je vključena.

- Preverite, če je napajalni kabel pravilno vstavljen.
- Preverite, če je na glavnem dotoku el. težava ali če je pregorela varovalka.
- Preverite uravnalca temperature za ustrezno nastavitve!

2-izpad el. toka

Vaša hladilna naprava je primerna za globoko zamrzovanje že globoko zamrznjenih kupljenih izdelkov oz. za zamrzovanje svežih živil. V primeru izpada el. ne odpirajte vrat hladilne naprave.

Pri hladilni napravi oznako  izpad el. toka na zamrznjena živila v zamrzovalnem predelu hladilne naprave ne bo vplival, če izpad el. toka ne bo daljši kot "Dovoljni pretečni čas od izpada el. toka (ure)" označen na nalepki s tehničnimi podatki.

Če je izpad el. toka daljši kot je navedeno na nalepki s tehničnimi podatki "Dovoljni pretečni čas od izpada el. toka (ure)" označen na nalepki s tehničnimi podatki, je potrebno hiano takoj zaužiti ali skuhati in ponovno zamrzniti.

3-notranja lučka ne sveti

Preverite dotok el. toka!

Preverite nastavitve žarnice. Pred preverjanjem žarnice hladilno napravo izklopite iz el. omrežja. Gl. tudi poglavje "Menjava notranje žarnice".

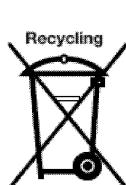
4-druge oblike nepravilnega delovanja

Vsake nepravilnosti ni potrebno odpravljati na servisu. Pogosto lahko nepravilnosti odpravite sami. Preden se obrnete na servis, preverite, če se je nepravilnost pojavila zaradi napačne uporabe uporabnika. V tem primeru bomo stroške zaračunali uporabniku, četudi je hladilna naprava še v garanciji.

Če nepravilnosti ne morete odpraviti, se obrnite na vašega prodajalca ali službo storitev za kupce. Prosimo, da navedete tip in serijsko oznako vaše hladilne naprave. O znako najtete na notranji strani hladilne naprave.

Obracanje vrat

Sledite navodilom na skici (gl. skica 7).



Izdelek je označen s simbolom skladno z direktivo evropske Gospodarske zbornice o odpadni elektroni in elektronski opremi (WEEE).

To pomeni, da je treba z izdelkom ravnati v skladu z direktivo evropske Gospodarske zbornice

2002/96/EC in ga odvrziti med odpadke na način, ki okolju ni škodljiv. Za podrobnejše informacije o ravnanju z odpadno napravo se obrnite na pristojen organ.

Elektrone in elektronske naprave, ki niso pravilno razporejene med odpadke, predstavljajo potencialno nevarnost za ljudi in okolje zaradi vsebnosti nevarnih snovi.

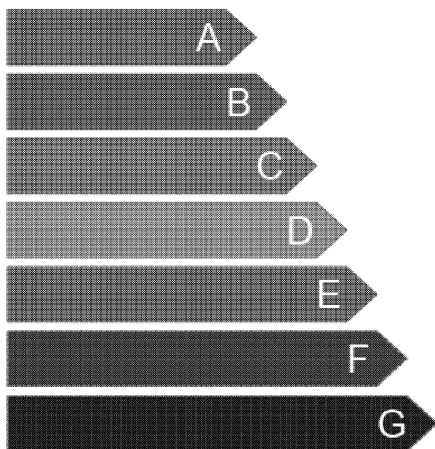
Pomen energetske lestvice (zgolj informativno)

Energija

Proizvajalec

Model

Boljšinkovit



Manjšinkovit

Poraba energije kW h/leto

(na podlagi standardnih rezultatov testov v 24 urah)

Dejanska poraba bo odvisna od same uporabe naprave in mesta uporabe.

Sveža živila stopnja I

Zamrznjena živila stopnja I

Hladni del stopnja I

Hrup

(dB (A) re 1 pW)

Gratulujemy wyboru naszego wyrobu, który z pewnością będzie dobrze służył przez wiele lat.

Przed wszystkim bezpieczeństwo!

Prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Zawiera ona ważne informacje o tym, jak używać tego nowego urządzenia. Jeśli nie przestrzega się instrukcji, można utracić prawo do bezpłatnego serwisu w okresie gwarancji. Prosimy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu i przekazać ją ewentualnym przyszłym użytkownikom chłodziarki.

- Prosimy nie przyłączać chłodziarki do prądu, dopóki nie zostanie usunięte całe opakowanie i zabezpieczenia na czas transportu.
- Jeśli chłodziarkę transportowano w pozycji poziomej, przed włączeniem należy postawić ją w pionie na co najmniej 4 godziny, aby przywrócić prawidłowy stan systemu.
- Chłodziarki tej można używać tylko w jej oryginalnym celu, czyli do przechowywania i zamrażania żywności.
- Nie zalecamy używania tej zamrażarki w pomieszczeniach nieogrzewanych i chłodnych, takich jak garaże, szklarnie, przybudówki, szopy, altanki, itp., patrz 'Miejsce na zamrażarkę'.
- Prosimy sprawdzić przy odbiorze, czy chłodziarka nie jest uszkodzona, i czy wszystkie jej części i akcesoria są w należyłym stanie.
- Prosimy nie używać chłodziarki, jeśli jest uszkodzona, prosimy jej nie uruchamiać, a w razie wątpliwości poradzić się sprzedawcy.
- Nie można pozwolić, aby chłodziarką bawiły się dzieci
- Nie można siadać ani stawać, a także pozwalać dzieciom siadać ani stawać ani na samej chłodziarce, ani na wysuwanych z niej elementach.
- Nie wolno wieszac się na drzwiach chłodziarki.
- Chłodziarka ta nie zawiera fluorowanych czynników chłodzących (CFC/HFC), a tylko chłodziwo izobutanowe (R 600 a), gaz ziemny nieszkodliwy dla środowiska naturalnego. Gaz (R 600 a) jest łatwopalny. Należy zatem upewnić się, że obieg chłodniczy nie został uszkodzony ani w transporcie, ani przy pracy chłodziarki.

W razie uszkodzenia:

- Należy unikać otwartego ognia, źródeł iskrzenia oraz substancji łatwopalnych.
 - Należy natychmiast przewietrzyć pomieszczenie, w którym stoi chłodziarka.
 - Zbrudzenie oczu wyciekającym chłodziwem może spowodować ich uraz.
 - Nie należy instalować chłodziarki w pomieszczeniu mniejszym niż 10 m³.
 - Nie wolno pozbywać się chłodziarki poprzez spalenie jej. W izolacji chłodziarki zastosowano pozbawione CFC substancje łatwopalne.
 - Aby zasięgnąć informacji o możliwościach złomowania chłodziarki prosimy skontaktować się z miejscowymi władzami.
- ⚠ **Uwaga** - Należy utrzymywać całkowitą drożność otworów wentylacyjnych w obudowie chłodziarki lub otaczających ją przegrodach budowlanych.
- ⚠ **Uwaga** - W celu przyspieszenia procesu rozmrażania zamrażarki nie należy używać żadnych urządzeń mechanicznych ani innych środków poza zalecanymi przez jej producenta.
- ⚠ **Uwaga** - Nie wolno uszkodzić obwodu czynnika chłodniczego.
- ⚠ **Uwaga** - Wewnątrz komór zamrażarki do przechowywania żywności nie wolno używać żadnych urządzeń elektrycznych, o ile nie są z rodzaju zalecanego przez jej producenta.
- Aby uniknąć zagrożenia skaleczeniem, należy wystrzegać się dotykania metalowych przewodów skraplacza z tyłu chłodziarki.
 - W razie ewentualnej awarii najpierw należy odłączyć chłodziarkę od zasilania elektrycznością.
 - Przed czyszczeniem chłodziarki należy wyjąć wtyczkę jej przewodu zasilającego z gniazdka lub odłączyć zasilanie gniazdka wyłącznikiem. Nie należy wyjmować wtyczki z gniazdka ciągnąc za przewód zasilający. Należy ją wyjmować ciągnąc za samą wtyczkę.
 - Urządzenia elektryczne naprawiać mogą tylko wykwalifikowani fachowcy. Aby uniknąć zagrożenia w razie uszkodzenia przewodu zasilającego, należy go wymienić u producenta lub w punkcie obsługi klientów.
 - Urządzenie to nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) z ograniczoną sprawnością fizyczną, zmysłową lub umysłową, czy bez odpowiedniego doświadczenia i umiejętności, o ile nie zapewni się im nadzoru lub instrukcji jego użytkowania ze strony osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
 - Należy zapewnić opiekę dzieciom, aby nie bawiły się chłodziarką.

Instrukcje transportowe

Chłodziarkę należy transportować tylko w pozycji pionowej.

Opakowanie, w którym dostarczono chłodziarkę, musi pozostać nienaruszone podczas transportu.

Po transportowaniu w pozycji poziomej chłodziarkę uruchomić można dopiero w 4 godziny po ponownym postawieniu jej pionowo.

Chłodziarkę należy chronić przed deszczem, wilgocią i innymi wpływami atmosferycznymi.

Producent chłodziarki nie przyjmuje odpowiedzialności w przypadkach nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.

⚠ Złomowanie

Należy natychmiast uniemożliwić uruchomienie chłodziarki. Wyciągnąć wtyczkę zasilania z gniazdka i odciąć przewód zasilający. Przed złomowaniem chłodziarki usunąć lub zniszczyć zamki zatrząsków i zapadek. W ten sposób zapobiega się zatrzaśnięciu się dzieci we wnętrzu chłodziarki, co może być niebezpieczne dla ich życia.

Montaż urządzenia

- Nie należy używać chłodziarki w pomieszczeniu, w którym temperatura może spaść poniżej 10 °C w nocy, a zwłaszcza w zimie. Przy niższych temperaturach chłodziarka może nie działać, czego skutkiem będzie skrócenie dopuszczalnego okresu przechowywania żywności.
- Klasę klimatyczną (efektywności energetycznej) chłodziarki podano na tabliczce znamionowej umieszczonej w jej wnętrzu. Podano tam odpowiednie temperatury otoczenia według poniższego opisu.

Strefy klimatyczne Temperatury otoczenia

SN	+10 °C do 32 °C
N	+16 °C do 32 °C
ST	+18 °C do 38 °C
T	+18 °C do 43 °C
SN-ST	+10 °C do 38 °C
SN-T	+10 °C do 43 °C

Miejsce na chłodziarkę

Chłodziarkę umieścić można tylko w suchych, przewietrzanych pomieszczeniach.

Należy wystrzegać się bezpośredniego oddziaływania na chłodziarkę światła słonecznego lub źródeł ciepła takich jak piec lub grzejnik.

Jeśli nie można tego uniknąć, należy zachować następujące odległości minimalne:

Kuchenki elektryczne:	3.00 cm
Grzejnik:	3.00 cm
Urządzenia chłodnicze:	2.50 cm

- Należy zapewnić odpowiedni przepływ powietrza wokół chłodziarki.
- Aby zapewnić swobodny przepływ powietrza, należy wokół chłodziarki pozostawić wystarczająco wiele wolnej przestrzeni.

Należy umocować dwie plastikowe przegródki dostarczone wraz z chłodziarką skręcając je o 1/4 obrotu w stronę skraplacza z tyłu chłodziarki. **(Rys. 3).**

- Chłodziarkę należy ustawić na gładkiej powierzchni. Dwie przednie nóżki można ustawić odpowiednio do warunków. Aby zapewnić pionowe ustawienie chłodziarki należy nastawić dwie przednie nóżki przekręcając je zgodnie ze wskazówkami zegara lub przeciwnie do nich, aż chłodziarka pewnie stanie na podłodze. Prawidłowe ustawienie nóg zapobiega nadmiernym drganiom i hałasowi.

Połączenia elektryczne

⚠ Ostrzeżenie

Urządzenie to musi być uziemione.

- Należy sprawdzić, czy rodzaj i napięcie zasilania w miejscu ustawienia chłodziarki odpowiada podanym na tabliczce znamionowej w jej wnętrzu.
- Bezpieczeństwo chłodziarki pod względem elektrycznym zapewnione jest tylko wtedy, jeśli domowy system uziemienia zainstalowano zgodnie z przepisami.
- Ustawiając chłodziarkę należy zadbać, aby nie stała na przewodzie zasilającym, co może grozić jego uszkodzeniem.
- Należy zapewnić łatwy dostęp do wtyczki w gniazdka zasilającym. Nie należy stosować ani desk rozdzielczych z wieloma gniazdkami, ani przedłużaczy.
- Parametry elektryczne chłodziarki podano na tabliczce znamionowej umieszczonej w jej wnętrzu.
- Elektryczny przewód zasilający należy ułożyć tak, aby można go było łatwo włączyć i wyłączyć po zakończeniu instalacji.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, aby uniknąć niebezpieczeństwa, musi go wymienić producent, jego agent serwisowy lub podobnie wykwalifikowany personel.
- Jeśli nie ma dostępu do przewodu zasilającego, należy użyć przekładki izolacyjnej (dla modeli do zabudowy)

Poznając swoją chłodziarkę

△Ostrzeżenie

Poniższe informacje o akcesoriach podaje się jedynie w celach referencyjnych. Poniższe akcesoria mogą różnić się nieco od osprzętu tej chłodziarki.

A) Komora zamrażalnika

B) Komora chłodziarki

1. Tacka na kostki lodu
2. Półka zamrażarki
3. Oświetlenie wewnętrzne
4. Pokrętko termostatu
5. Półki komory chłodniczej
6. Kanał zbierania wody z rozmrażania
– Rurka ściekowa
7. Pokrywa pojemnika na świeże warzywa
8. Pojemnik na warzywa
9. Nastawiane nóżki przednie
10. Półki w drzwiach
11. Półka na jajka
12. Półka na butelki

Przed uruchomieniem

Przed uruchomieniem chłodziarki należy sprawdzić spełnienie warunków bezpieczeństwa w następujących punktach:

- Czy chłodziarka stoi równo na podłodze?
- Czy miejsca wokół niej wystarczy na swobodny przepływ powietrza?
- Czy wnętrze jest czyste? (Zobacz także rozdział "Czyszczenie i konserwacja")
- Pokrętko termostatu należy ustawić w połowie drogi pomiędzy 1 i 5 lub Min. i Max.
- Teraz można włączyć chłodziarkę do sieci zasilającej.

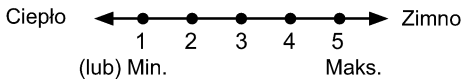
Skraplacz jest włączony, oświetlenie wnętrza zapala się przy otwieraniu drzwi.

Zanim temperatura nie osiągnie pożądanego poziomu, nie należy do chłodziarki wkładać żywności.

Nastawianie temperatury roboczej

(Rys. 2)

Temperaturę roboczą reguluje się pokrętkiem temperatury.



1 = Ustawienie najmniejszego chłodzenia

(Nastawienie najcieplejsze)

5 = Ustawienie największego chłodzenia

(Nastawienie najzimniejsze)

(lub)

Min. = Ustawienie najmniejszego chłodzenia

(Nastawienie najcieplejsze)

Maks. = Ustawienie największego chłodzenia

(Nastawienie najzimniejsze)

Średnia temperatura we wnętrzu chłodziarki powinna wynosić ok +5°C.

Prosimy wybrać nastawienia stosownie do pożądanego temperatury.

Można zatrzymać działanie chłodziarki nastawiając pokrętko termostatu na "0".

Prosimy zauważyć, że temperatury w obszarze chłodzenia będą się różnić.

Strefa najzimniejsza znajduje się bezpośrednio nad komorą na warzywa.

Temperatura we wnętrzu zależy także od temperatury otoczenia, częstotliwości otwierania drzwi oraz ilości przechowywanej w środku żywności.

Częste otwieranie drzwi powoduje wzrost temperatury we wnętrzu.

Z tego powodu zaleca się zamykanie drzwi z powrotem najprędzej jak to możliwe po użyciu chłodziarki.

Chłodzenie

Przechowywanie żywności

Komorza chłodnicza służy do krótkoterminowego przechowywania świeżej żywności i napojów.

Produkty mleczne należy przechowywać w komorze w zagłębieniu chłodziarki.

Butelki można przechowywać w uchwycie na butelki lub na półce na butelki w drzwiach.

Surowe mięso najlepiej przechowywać w polietylenowym woreczku w komorze na samym dnie chłodziarki.

Przed włożeniem do chłodziarki gorącą żywność i napoje należy ostudzić do temperatury pokojowej.

⚠ Uwaga

Alkohol wysokoprocentowy należy przechowywać wyłącznie w dokładnie zamkniętych naczyniach ustawionych w pozycji pionowej.

⚠ Uwaga

W chłodziarce nie należy przechowywać substancji wybuchowych ani pojemników z łatwopalnymi gazami pędnymi (śmietana w puszkach, puszki z rozpylaczami itp.). Zachodzi tu **zagrożenie wybuchem**.

Rozmrażanie chłodziarki

Komorza chłodziarki rozmraża się automatycznie. Rozmrażana woda spływa kanałem ściekowym do pojemnika zbiorczego z tyłu chłodziarki.


(Rys. 2).

W trakcie rozmrażania z tyłu chłodziarki zbierają się kropelki wody do odparowania w parowniku. Jeśli nie wszystkie kropelki spłyną w dół, mogą ponownie zamarznąć po rozmrożeniu. Należy usunąć je ściereczką nasączoną ciepłą wodą, nie zaś jakimś twardym lub ostrym przedmiotem.

Co jakiś czas należy sprawdzać przepływ rozmrażanej wody, ponieważ może stać się niedrożny. Czyści się go pałeczkami kosmetycznymi lub podobnymi środkami (patrz rozdział "Czyszczenie i konserwacja").

Zamrażanie

Zamrażanie żywności

Strefa zamrażania oznaczona jest  tym symbolem.

W chłodziarce można zarówno zamrażać świeżą żywność, jak i przechowywać zżywność już zamrożoną.

Prosimy zajrzeć do zaleceń podanych na opakowaniu żywności.

Uwaga

Nie można zamrażać napojów musujących, ponieważ zamrażający płyn może rozsadzić butelkę.

Należy zachować ostrożność przy obchodzeniu się z produktami zamrożonymi, takimi jak barwne kostki lodu.

Nie należy przekraczać 24-godzinnej zdolności zamrażania chłodziarki. Patrz ulotka z Danyimi Technicznymi.

Aby zachować oryginalne własności żywności, należy ją zamrażać tak szybko, jak to możliwe. W ten sposób nie przekracza się zdolności zamrażania i temperatura wewnątrz chłodziarki nie wzrośnie.

Uwaga

Żywność uprzednio zamrożoną i świeżo zamrażaną należy przechowywać osobno.

Przy zamrażaniu żywności gorącej kompresor chłodzący pracować będzie aż po całkowite jej zamrożenie. Może to tymczasowo spowodować nadmierne ochłodzenie komory chłodniczej.

Jeśli drzwi zamrażarki trudno otwierają się zaraz po ich zamknięciu, nie ma powodu do obaw. Dzieje się tak z powodu różnicy ciśnień, które wyrównują się, co po kilku minutach umożliwi normalne otwieranie drzwi.

Zaraz po zamknięciu drzwi słychać odgłos próżni. Jest to całkiem normalne.

Sporządzanie kostek lodu

Taczkę na kostki lodu należy w 3/4 napęlnić wodą i umieścić w zamrażarce.

Gdy tylko woda zamarznie, można wyjąć kostki lodu.

Do wyjęcia kostek lodu nie wolno używać ostrych przedmiotów takich jak nóż, czy widelec. Grozi to skałeczeniem!

Należy raczej pozostawić lód, aby lekko odtajał, albo na chwilę włożyć spód tacki do gorącej wody.

Rozmrażanie chłodziarki

Nadmierne osadzanie się lodu szkodzi zdolności zamrażania chłodziarki.

Zaleca się zatem rozmrażanie chłodziarki co najmniej dwa razy rocznie lub gdy osad lodu przekroczy 7 mm grubości.

Chłodziarkę należy rozmrażać, gdy jest pusta lub jest w niej bardzo niewiele żywności.

Należy wyjąć żywność zamrożoną. Następnie należy owinąć ją w kilka warstw papieru lub ściereczkę i przechować w chłodnym miejscu. Dalej należy wyjąć wtyczkę zasilania chłodziarki z gniazdka lub wyłączyć aby rozpocząć proces rozmrażania.

Należy wyjąć z chłodziarki akcesoria (takie jak półki, szuflady itp.) oraz zbierać rozmrażaną wodę do odpowiedniego naczynia.

W razie potrzeby należy usunąć rozmrażaną wodę gąbką lub miękką ściereczką (**Rys. 3**). W trakcie rozmrażania drzwi powinny być otwarte.

Aby przyspieszyć rozmrażanie można wewnątrz chłodziarki umieścić naczynia z ciepłą wodą. Do usuwania lodu nie wolno używać urządzeń elektrycznych, płynów rozmrażających, ani przedmiotów o ostrych końcach lub krawędziach takich jak noże i widelce.

Po zakończeniu rozmrożenia należy wyczyścić wnętrze (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).

Teraz można ponownie włączyć chłodziarkę do sieci zasilającej. Można włożyć zamrożoną żywność do szuflad oraz do wnętrza zamrażarki.

Wymiana żarówki oświetlenia wewnętrznego

(Rys 5)

W razie awarii oświetlenia należy wyłączyć zasilanie w gniazdku elektrycznym i wyjąć z niego wtyczkę przewodu zasilającego. Aby sprawdzić, czy żarówka się nie obluzowała, postępujcie według poniższej instrukcji.

Jeśli światło nadal nie działa, w najbliższym sklepie ze sprzętem elektrycznym zaopatrzenie się w nową żarówkę 15 W (maks.) z końcówką z gwintem E14, a następnie zastąpić nią starą żarówkę jak następuje.

1. Wyłączcie zasilanie w gniazdku elektrycznym i wyjmijcie z niego wtyczkę przewodu zasilającego. W celu ułatwienia dostępu może warto wyjąć półki.
2. Zdejmijcie klosz z żarówki jak pokazano na rysunku (a-b).
3. Wymieńcie przepaloną żarówkę.
4. Ponownie założcie klosz na żarówkę jak pokazano na rysunku (c). „Mocno wciśnijcie klosz, aby go należycie założyć.”
5. Należy natychmiast ostrożnie pozbyć się przepalonej żarówki. „W żarówkę do wymiany można łatwo zaopatrzyć się w dobrym sklepie elektrycznym lub AGD.”

Czyszczenie i konserwacja

Powierzchnie wewnętrzne i zewnętrzne

⚠ Uwaga

Przed czyszczeniem należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka lub odłączyć zasilanie gniazdką wyłącznikiem.

Wnętrze czyści się letnią wodą i łagodnym detergentem.

Nie wolno używać detergentów ani środków ściernych lub kwasowych.

Wnętrze komory należy wytrzeć do sucha.

Należy starannie zapobiegać zawilgoceniu wodą połączeń elektrycznych regulacji temperatury lub oświetlenia wewnętrznego.

Jeśli chłodziarka ma być nieużywana przez dłuższy okres czasu, należy ją wyłączyć i całkowicie opróżnić z żywności. Należy oczyścić chłodziarkę zostawiając drzwi otwarte.

Aby chłodziarka dobrze się prezentowała, można wypolerować jej powierzchnie zewnętrzne oraz akcesoria drzwi woskiem silikonowym.

Raz w roku należy oczyścić skraplacz z tyłu chłodziarki posługując się szczotką lub odkurzaczem. Osadzanie się kurzu prowadzi do wzrostu zużycia energii.

Należy w regularnych odstępach czasu badać uszczelkę drzwi.

Czyści się ją samą wodą i wyciera całkiem do sucha.

Czyszczenie akcesoriów

Półki w drzwiach:

Należy całkowicie opróżnić półki w drzwiach z żywności.

Należy podnieść w górę osłonę półek i wyciągnąć ją w bok.

Dno półki w drzwiach wyjmuje się ciągnąc je w górę.

Pojemnik zbiorczy (misa):

Należy dbać, aby misa z tyłu chłodziarki była zawsze czysta.

Należy ostrożnie uwolnić zapadkę misy ze skraplacza przyciskając ją jakimś narzędziem (np. śrubokrętem), tak aby można było misę wyjąć.

Wyjąć misę, umyć ją i wytrzeć do sucha.

Zamontować ją wykonując powyższe czynności w odwrotnym porządku.

Szuflady na warzywa:

Aby oczyścić szufladę należy wysunąć ją jak najdalej, unieść jej przód w górę, a potem całkiem wyjąć.

Rady i uwagi praktyczne

Chłodzenie

- Przed włożeniem do pojemnika na warzywa świeżą żywność należy oczyścić.
- Przed włożeniem do chłodziarki żywność należy opakować lub owinąć, albo umieścić w odpowiednim pojemniku.
- Żywność, która nie nadaje się do przechowywania w niskich temperaturach (ananasy, melony, ogórki, pomidory, itp.) należy pakować w woreczki z folii politylenowej.
- Żywność o silnej woni, lub podatną na obce zapachy, należy pakować w materiały hermetycznie szczelne lub odporne na zapachy.
- Żywność świeżą i gotowaną przechowuje się osobno, aby uniknąć zanieczyszczenia bakteriami.
- Nie trzyma się świeżego mięsa w chłodziarce dłużej niż 2 lub 3 dni.
- Żywność puszkowaną po otwarciu puszki wyjmuje się z niej i przechowuje w odpowiednim pojemniku.
- Należy przestrzegać okresów przydatności do spożycia podawanych na opakowaniu żywności.
- Nie należy przykrywać półek, aby nie utrudniać przepływu powietrza w chłodziarce.
- Nie trzyma się w chłodziarce żadnych substancji niebezpiecznych ani trujących.
- Zawsze sprawdza się przydatność do spożycia żywności przechowywanej w lodowce przez dłuższy czas.
- Żywności świeżej i gotowanej nie przechowuje się w tych samych pojemnikach.
- Drzwi zamyka się natychmiast po otwarciu, aby uniknąć strat energii.
- Osadu z lodu nie usuwa się twardymi ani ostrymi przedmiotami.
- Nie wkłada się do chłodziarki żywności gorącej.

Zamrażanie

- Żywność rozmraża się w pojemnikach z odpływem rozmrożonej wody.
- Przy zamrażaniu żywności świeżej nie należy przekraczać maksymalnej dozwolonej zdolności zamrażania (patrz: rozdział "Zamrażanie")
- Nie podaje się dzieciom lodów ani sorbetów prosto z zamrażalnika.

Niska temperatura może spowodować odmrożenie warg.

- Nie zamraża się ponownie żywności raz rozmrożonej, żywność rozmrożona należy spożyć w ciągu 24 godzin. Ponownie zamrażać można tylko żywność gotowaną.
 - Żywności zamrożonej nie wyjmuje się wilgotnymi dłońmi.
 - W chłodziarce trzyma się tylko żywność świeżą i w nienagannym stanie.
 - Aby uniknąć przenikania zapachów i innej degradacji żywności należy stosować odpowiednie materiały opakunkowe.
 - Gotowe mrożonki przechowuje się zgodnie z instrukcją podaną na opakowaniu.
 - Żywność gotowaną zamraża się w niewielkich ilościach. Zapewnia to szybkie zamrażanie i zachowanie oryginalnych własności potraw.
 - Płynów nie zamraża się w szczelnie zamkniętych butelkach ani naczyniach.
- Niskie temperatury mogą rozsadzić takie butelki/naczynia.
- Gotowe mrożonki trzyma się w odpowiednich woreczkach i wkłada do zamrażalnika najprędzej, jak to możliwe.
- Żywność zawsze rozmraża się w komorze chłodniczej.

Przykłady zastosowań

Białe wino, piwo i woda mineralna	ochłodzić przed użyciem
Banany	nie przechowywać w chłodziarce
Ryby lub podroby	przechowywać wyłącznie w woreczkach polietylenowych
Ser	użyć pojemników hermetycznych lub woreczków polietylenowych; najlepiej wyjąć z chłodziarki na godzinę przed spożyciem.
Melony	przechowywać tylko przez krótki okres czasu, użyć hermetycznego pojemnika/ opakowania
Surowe mięso i drób	nie przechowywać razem z żywnością delikatną, taką jak potrawy gotowane lub mleko

Normalne odgłosy eksploatacyjne

Pewne odgłosy eksploatacyjne są całkowicie normalne i wynikają z funkcjonowania systemu chłodniczego chłodziarki;

- Odgłosy bulgotania, syczenia, lub wrzenia powodowane są przez krążenie czynnika chłodzącego w systemie chłodniczym. Odgłosy te mogą dochodzić jeszcze przez pewien czas po wyłączeniu sprężarki.
- Nagle, ostre trzaski lub odgłosy pęknięcia powodowane są rozszerzaniem się lub kurczeniem ścianek wewnętrznych lub pewnych elementów wewnątrz komór chłodziarki.
- Brzęczenie, warkot, pulsujące lub wysoko nastrojone szумы powodowane są przez sprężarkę. Odgłosy te są nieco głośniejsze przy uruchamianiu sprężarki i cichną po osiągnięciu przez chłodziarkę temperatury roboczej.

Aby uniknąć dokuczliwych drgań oraz hałasu należy zadbać, aby:


- Chłodziarka stała równo na wszystkich czterech nóżkach.
- Chłodziarka nie dotykała ścian, otaczających przedmiotów, szafek kuchennych ani innych mebli.
- Puszki, butelki lub naczynia wewnątrz chłodziarki nie stykały się i nie obijały o siebie.
- Wszystkie półki i pojemniki prawidłowo zamontowano w komorach i drzwiach chłodziarki.

Co robić, gdy...

1- Chłodziarka nie działa, pomimo tego, że jest włączona.

- Sprawdzić, czy wtyczka przewodu zasilania jest prawidłowo włożona do gniazdka, a gniazdko jest włączone do zasilania!
- Sprawdzić, czy sieć zasilająca jest w porządku, czy może wyrzuciło jakiś bezpiecznik!
- Sprawdzić poprawność nastawień regulatora temperatury!

2- Przerwa w zasilaniu elektrycznym

Zamrażarka służy do długoterminowego przechowywania mrozonek spożywczych kupionych w sklepie, a także można jej użyć do zamrażania i przechowywania żywności świeżej. W razie awarii zasilania nie należy otwierać drzwiczek. W urządzeniach oznaczonych  awaria zasilania trwająca krócej niż podany na tabliczce znamionowej „Czas przechowywania żywności po awarii zasilania (godz.)” nie szkodzi jakości żywności mrożonej przechowywanej w komorze zamrażalnika. Jeśli awaria zasilania trwa dłużej niż „Czas przechowywania żywności po awarii zasilania (godz.)”, wówczas należy sprawdzić żywność i albo zjeść ją bezzwłocznie, albo zagotować i następnie ponownie zamrozić.

3- Nie działa oświetlenie wewnętrzne.

Sprawdzić zasilanie!

Sprawdzić instalację żarówki! Przed sprawdzeniem żarówki odłączyć zasilanie. (Patrz także: rozdział “Wymiana żarówki oświetlenia wewnętrznego”)

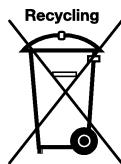
4- Inne niesprawności

Nie każda niesprawność wymaga wezwania obsługi serwisowej. Bardzo często problem można rozwiązać samodzielnie, bez pomocy serwisu. Przed wezwaniem serwisu prosimy sprawdzić, czy niesprawność nie została spowodowana błędem w obsłudze. Jeśli tak jest, a mimo to wezwano serwis, pobrana zostanie zapłata za usługę serwisu, nawet jeśli chłodziarka jest nadal na gwarancji.

Jeśli problem nie ustąpił, prosimy skontaktować się ze sprzedawcą lub punktem obsługi klientów. Przy zgłoszeniu prosimy podać typ i numer seryjny chłodziarki. Tabliczka znamionowa umieszczona jest we wnętrzu chłodziarki.

Przekładanie drzwi

Prosimy postępować w kolejności liczb (Rys. 7).



Wyrób ten oznaczony jest symbolem selektywnego sortowania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE).

Oznacza to, że z wyrób ten, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE, należy podać odzyskowi lub demontażowi w celu zminimalizowania jego

oddziaływania na środowisko naturalne.

Aby uzyskać dodatkowe informacje prosimy skontaktować się z miejscowym sprzedawcą lub władzami.

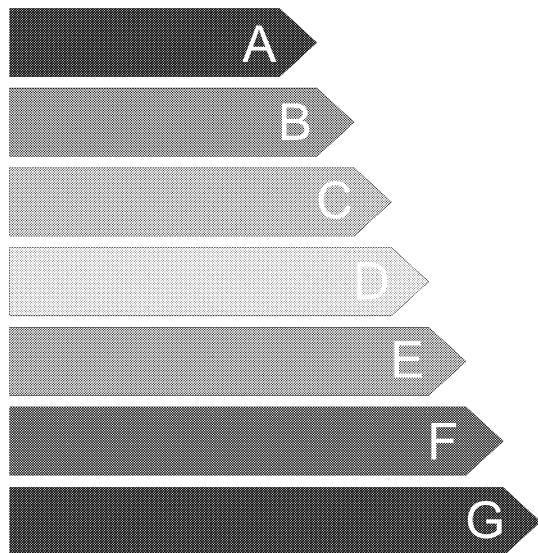
Ze względu na zawartość niebezpiecznych substancji wyroby elektroniczne nie poddane procesowi selektywnego sortowania mogą stanowić zagrożenie dla środowiska naturalnego oraz zdrowia ludzi.

Energia

Producent

Model

Bardziej wydajny



Mniej wydajny

Pobór energii (kWh/rok)

(Na podstawie wyników standardowych testów 24-godzinnych)

Rzeczywiste zużycie zależy będzie od sposobu używania urządzenia i miejsca jego ustawienia.

Ilość żywności świeżej (litr)

Ilość żywności zamrożonej (litr)

Pojemność komory schładzania (litr)

Poziom hałasu

(dB (A) re 1 pW)

Dostarczoną fiszkę energetyczną można wsadzić w woreczku plastikowym w miejsce powyżej.

Gratulujeme k volbě našeho výrobku, který vám jistě poskytne mnoho let dobrých služeb.

Bezpečnost především!

Pozorně si přečtěte tyto pokyny pro uživatele. Obsahují důležité informace o používání vašeho nového spotřebiče. Pokud se pokyny nedodržují, můžete ztratit svůj nárok na bezplatný servis během záruční lhůty. Uchovejte tuto příručku na bezpečném místě a podle potřeby ji předejte budoucím uživatelům.

- Nezapojujte spotřebič do napájecí sítě, dokud neodstraníte všechny obalové a přepravní materiály.
- Před zapnutím nechte nejméně 4 hodin stát, aby se usadil systém po přepravě v horizontální poloze.
- Tento spotřebič smí být používán jen pro stanovený účel, tzn. skladování a mražení potravin.
- Nedoporučujeme používat tento spotřebič v nevytápěné, chladné místnosti, např. Garáži, skladu, přístěnku, kůlně, venku atd., viz "Umístění".
- Po dodávce se ujistěte, že výrobek není poškozený a všechny součásti a příslušenství jsou v bezvadném stavu.
- Nepoužívejte poškozený spotřebič, pokud si nejste jisti, kontaktujte prodejce.
- Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem.
- Nesedejte a nestoupejte na spotřebič, nedovolte dětem, aby seděly nebo stály na něm nebo na vysouvacích součástech.
- Nevěšete se na dvířka spotřebiče.

- Váš spotřebič neobsahuje žádná fluoridovaná chladicí média (CFC(HFC), ale izobutan (R 600a), zemní plyn, který je dokonale kompatibilní s životním prostředím. (R 600 a) je snadno hořlavý. Dávejte tedy pozor, zda chladicí okruh není během transportu nebo provozu poškozen.

V případě poškození;

- Nedovolte žádný otevřený oheň, zdroje jisker a hořlavé látky.
- Okamžitě vyvětrejte místnost, v níž je přístroj umístěn.
- Pokud stříkající chladicí směs zasáhne vaše oči, může způsobit poškození zraku.
- Prostor, v němž je spotřebič instalován, nesmí být menší než 10 metrů krychlových.
- Neodkládejte spotřebič do ohně. Váš spotřebič obsahuje v izolační vrstvě látky bez CFC, které jsou hořlavé.
- Kontaktujte místní úřady vaší oblasti a vyžádejte si informace o metodách likvidace a dostupných zařízeních.

⚠ **Upozornění** - Větrací otvory na plášti přístroje nebo ve vestavbě udržujte neblokované.

⚠ **Upozornění** - Nepoužívejte mechanické nástroje nebo jiné prostředky k urychlení procesu odmrazení s výjimkou těch, které doporučuje výrobce.

⚠ **Upozornění**- Nepoškozujte chladicí obvod.

⚠ **Upozornění**- Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř prostor na skladování potravin spotřebiče, pokud se nejedná o typy doporučené výrobcem.

- Nedotýkejte se kovových kabelů kondenzátoru na zadní straně spotřebiče, hrozí zranění.
- V případě možné závady nejprve odpojte spotřebič od zdroje napájení.
- Před vyčištěním spotřebič vždy odpojte od sítě nebo vypněte přerušovač obvodu. Netahejte za napájecí kabel. Vždy odpojujte za zástrčku.
- Opravy elektrického vybavení smí provádět jen kvalifikovaný odborník. Dojde-li k poškození napájecího kabelu, výrobce nebo zákaznický servis jej musí vyměnit, aby se předešlo nebezpečí.
- Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnou zkušeností a znalostmi, pokud jsou bez dohledu nebo pokynů o použití spotřebiče od osob zodpovídajících za jejich bezpečnost.
- Děti by měly být pod dozorem, aby se zajistilo, že si nebudou hrát se spotřebičem.

Pokyny pro transport

Zařízení se smí přenášet jen ve svislé pozici. Obaly musí zůstat během přepravy neporušené.

Po přepravě ve vodorovné pozici lze zařízení zapojit až 4 hodiny poté, co jste je znovu postavili do svislé pozice.

Spotřebič je třeba chránit proti dešti, vlhku a jiným atmosférickým vlivům.

Výrobce nezodpovídá za škody zaviněné nedodržením bezpečnostních pokynů.

Likvidace

Spotřebič znehodnoťte okamžitě. Odpojte jej ze sítě a odřízněte napájecí kabel. Před likvidací spotřebiče sejměte nebo zničte svorky nebo zámky na dvířkách. Zabráníte tak tomu, aby se děti zavřely ve spotřebiči a ohrozily se tím.

Nastavení spotřebiče

- Nepoužívejte spotřebič v místnosti, kde teplota v noci a/nebo zejména v zimě může klesnout pod 10°C. Při nižších teplotách nemusí spotřebič fungovat, čímž poklesne doba skladovatelnosti potravin.
- Klimatická třída vašeho spotřebiče je uvedena na štítku uvnitř spotřebiče. Udává příslušnou provozní teplotu okolí, viz níže.

Klimatická třída Okolní teplota

SN	+10 °C až 32 °C
N	+16 °C až 32 °C
ST	+18 °C až 38 °C
T	+18 °C až 43 °C
SN-ST	+10 °C až 38 °C
SN-T	+10 °C až 43 °C

Umístění

Spotřebič umístěte jen do suchých místností, které lze odvětrat.

Vyhýbejte se přímému slunečnímu světlu nebo přímým zdrojům tepla, jako je sporák nebo radiátor.

Pokud to není možné, dodržujte alespoň následující minimální vzdálenosti:


Elektrické sporáky:	3,00 cm
Radiátor:	3,00 cm
Chladicí zařízení:	2,50 cm

- Zajistěte dostatečnou cirkulaci vzduchu kolem spotřebiče.
- Ujistěte se, že kolem spotřebiče je dostatečný odstup tak, aby se zaručil volný oběh vzduchu.

Upevněte obě plastické rozpěry dodávané se spotřebičem ke kondenzátoru na zadní straně spotřebiče tak, že je otočíte o 1/4 otočky (**Obr. 3**).

Spotřebič by měl být umístěn na hladkém povrchu. Obě přední nožky lze nastavit dle potřeby. Aby váš spotřebič stál rovně, upravte přední nožky otáčením doprava nebo doleva, dokud není výrobek v pevném kontaktu s podlahou. Správným nastavením nožek předejdete přílišným vibracím a hluku.

Elektrické zapojení

 Upozornění

Tento spotřebič musí být uzemněn.

- Zkontrolujte, zda typ a napětí el. energie ve vaší oblasti odpovídají údajům na štítku uvnitř spotřebiče.
- Elektrická bezpečnost spotřebiče je zajištěna jen tehdy, je-li uzemňovací systém v domě instalován v souladu s nařízeními.
- Při instalaci spotřebiče nenechte napájecí kabel přiskřípnout pod ním; jinak dojde k poškození kabelu.
- Ujistěte se, že zásuvka je vždy snadno dostupná. Nepoužívejte vícenásobnou rozvodku nebo prodlužovací kabel.
- Elektrické parametry vašeho spotřebiče jsou uvedeny na štítku uvnitř spotřebiče.
- Naveďte napájecí kabel tak, abyste umožnili snadné připojení i odpojení po instalaci.
- V případě poškození napájecího kabelu je nutno jej nechat vyměnit u výrobce, jeho servisního zástupce či podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.
- Pokud není napájecí kabel dostupný, měl by být používán oddělovač kontaktu. (pro vestavné modely)

Seznámení s vaším spotřebičem

△ Upozornění

Níže uvedené informace se podávají jen pro reference. Níže uvedené příslušenství se nemusí shodovat s příslušenstvím vašeho spotřebiče.

A) Prostor mrazničky

B) Prostor chladničky

1. Tácek na kostky ledu
2. Police mrazničky
3. Vnitřní světlo
4. Tlačítko termostatu
5. Police mrazicího prostoru
6. Kanál pro sběr odmražené vody
– Odčerpávací trubice
7. Kryt prostoru pro čerstvé potraviny
8. Prostor pro křehký salát
9. Nastavitelné přední nožky
10. Poličky ve dveřích
11. Tácek na vejce
12. Police na lahve

Chlazení

Skladování potravin

Prostor **chladničky je pro** krátkodobé ukládání čerstvých potravin a nápojů.

Mléčné výrobky skladujte v příslušném prostoru chladničky.

Láhve lze skladovat v držáku na lahve nebo v polici na lahve ve dveřích.

Syrové maso nejlépe skladujte v polyetylenovém sáčku v prostoru úplně dole v chladničce.

Horké potraviny a nápoje nechte nejprve vychladnout na pokojovou teplotu, než je umístíte do chladničky.

⚠ **Pozor**

Koncentrovaný alkohol skladujte jen stojící svisle a pevně uzavřený.

⚠ **Pozor**

Neskladujte výbušné látky nebo nádoby s hořlavými pohonnými plyny (šlehačka ve spreji atd.) uvnitř spotřebiče. Hrozí **riziko výbuchu**.

Odmrazování spotřebiče

Prostor chladničky se odmrazuje automaticky. Odmražená voda stéká do odčerpávacího kanálu přes sběrnou nádobu na zadní straně spotřebiče (**Obr. 2**).

Během odmrazování se na zadní stěně chladničky tvoří kapky vlivem odpařování. Pokud všechny kapky nestečou dolů, mohou znovu zmrznout po odmražení, takže je setřete hadříkem namočeným do teplé vody, nikdy však tvrdým nebo ostrým předmětem.

Čas od času zkontrolujte tok odmražené vody. Může se stát, že se zase. Tužkou nebo podobnou pomůckou (viz oddíl "Čištění a péče").

Mražení

Mražení potravin

Mrazicí prostor je označen symbolem .

Spotřebič lze použít pro mražení čerstvých potravin i pro skladování předmražených potravin

Dodržujte pokyny uvedené na obalu potravin.

⚠ Pozor

Nezmrazujte perlivé nápoje, mrznoucí kapalina může roztrhnout láhev.

Dávejte pozor na zmražené produkty, jako jsou barevné ledové kostky.

Nepřekračujte mrazicí kapacitu vašeho spotřebiče na 24 hodin. Viz leták s technickými funkcemi.

Aby se zachovala kvalita potravin, je třeba provést zmražení co nejrychleji.

Mrazicí kapacita tak nebude překročena a teplota uvnitř mrazničky nestoupne.

⚠ Pozor

Udržujte již zmražené potraviny vždy mimo čerstvě umístěné potraviny.

Při hloubkovém mražení horkých potravin bude chladicí kompresor v probouzení až do úplného zmražení potravin. Může tím dojít k dočasnému přílišnému zchlazení chladicího prostoru.

Pokud máte pocit, že dvířka mrazničky jdou těžko otevřít poté, co jste je právě zavřeli, nebojte se. Je to zaviněno rozdílem tlaku, který se ustálí a dvířka půjdou po pár minutách normálně otevřít.

Hned po zavření dvířek uslyšíte zvuk typický pro vakuum. Je to zcela normální.

Tvorba ledových kostek

Zaplňte podnos na kostky ledu ze $\frac{3}{4}$ vodou a umístěte jej do mrazničky.

Jakmile voda zmrzne na led, můžete kostky vyjmout.

Nepoužívejte ostré předměty jako nože nebo vidličky na odstranění ledových kostek. Hrozí zranění!

Nechte kostky odstát nebo postavte spodní část tácky na chvíli do horké vody.

Odmrazování spotřebiče

Přílišné množství ledu ovlivní mrazicí výkonnost vašeho spotřebiče.

Doporučujeme tedy odmrazovat váš spotřebič nejméně dvakrát ročně nebo vždy, když vrstva ledu přesáhne 7 mm.

Odmrazujte spotřebič jen tehdy, když je uvnitř jen málo potravin.

Vyjměte zmražené potraviny. Zabalte hluboce zmražené potraviny do několika vrstev papíru nebo látky a uskladněte na chladném místě.

Odpojte zařízení nebo je vypněte nebo vyjměte pojistku pro zahájení procesu odmrazování.

Vyjměte příslušenství (police, zásuvky atd.) ze spotřebiče a vhodnou nádobou zachytávejte odmrazovanou vodu.

Houbičkou nebo měkkým hadříkem otřete v nutném případě odmraženou vodu (**Obr. 3**). Během odmrazování mějte dvířka otevřená.

Pro rychlejší odmražení umístěte do spotřebiče nádoby s teplou vodou.

Nikdy nepoužívejte na odstranění ledu elektrické přístroje, odmrazovací postřik nebo ostré či špičaté předměty, jako jsou nože nebo vidličky.

Po odmražení vyčistěte vnitřek (viz oddíl "Čištění a péče").

Zapojte spotřebič do sítě. Umístěte zmražené potraviny do zásuvek a do mrazničky.

Výměna vnitřní žárovky

(Obr. 5)

Pokud přestane svítit světlo, vypněte přístroj a odpojte napájecí kabel. Podle pokynů uvedených níže zkontrolujte, zda se žárovka neuvolnila.

Pokud světlo stále nesvítí, zakupte v obchodě s elektrickými spotřebiči náhradní žárovku E14 šroubovací 15 Watt (maximálně) a založte ji na místo

1. Vypněte přístroj a odpojte napájecí kabel. Pro snadnější přístup doporučujeme vyjmout poličky.

2. Vyjměte kryt stínidlo světla podle obrázku (a-b).

3. Vyměňte spálenou žárovku.

4. Znovu namontujte kryt stínidlo světla podle obrázku (c).

“Pevně zatlačte a ověřte, zda je kryt správně umístěn.”

5. Nefunkční žárovku okamžitě opatrně zlikvidujte.

Náhradní žárovku snadno zakoupíte v solidním elektro nebo kutilském obchodě.

Čištění a péče

Vnitřní a vnější plochy

⚠ **Pozor**

Před čištěním vždy odpojte napájecí kabel nebo vypněte přerušovač obvodu.

Vnější strany vyčistěte vlažnou vodou a jemným čistícím prostředkem.

Nikdy nepoužívejte hrubé čistící prostředky, brusné nebo kyselé přípravky.

Vnitřní prostor vytřete dosucha.

Dávejte pozor, aby se voda nedostala do kontaktu s elektrickými zapojeními ovládní teploty nebo vnitřního světla.

Pokud se spotřebič nebude delší dobu používat, vypněte jej a vyjměte všechny potraviny. Vyčistěte spotřebič a nechte dvířka otevřená.

Abyste zachovali vzhled vašeho spotřebiče, můžete vyčistit vnější plochy a dvířka silikonovým voskem.

Vyčistěte kondenzátor na zadní straně spotřebiče jednou ročně pomocí kartáče nebo vysavače. Nahromaděný prach vede ke zvyšování spotřeby energie.

Pravidelně kontrolujte těsnění dveří.

Čistěte jen vodou a vytírejte vždy zcela dosucha.

Čištění příslušenství

Poličky ve dveřích:

Vyjměte všechny potraviny z poliček ve dveřích.

Zvedněte kryt police nahoru a vytáhněte jej stranou.

Vyjměte poličku ve dveřích tak, že ji zatlačíte nahoru.

SBěrná nádoba (Pánev):

Ujistěte se, zda je pánev na zadní straně spotřebiče vždy čistá.

Jemně uvolněte svorku pánve od kompresoru, zatlačte ji nástrojem (například šroubovákem) tak, aby pánev bylo možné odejmout.

Zvedněte pánev, očistěte ji a otřete ji dosucha. Montáž proveďte opačným postupem.

Prostor na čerstvé potraviny nebo zásuvky:

Pro vyčištění zásuvky ji vytáhněte co nejdále, nadzvedněte ji a pak ji zcela vytáhněte ven.

Praktické tipy a poznámky

Chlazení

- Čerstvé potraviny a zeleninu před uložením do košíku na čerstvé potraviny umyjte.
- Potraviny vždy balte nebo obalujte, vkládejte do vhodné nádoby, než je uskladníte ve spotřebiči.
- Potraviny, které nejsou vhodné pro uskladnění v chladu (ananas, melouny, okurky, rajčata atd.) balte do polyetylenových sáčků.
- Potraviny se silným zápachem nebo u nichž hrozí, že začnou být cítit, balte do vzduchotěsných nebo nepropustných materiálů.
- Čerstvé potraviny skladujte mimo vařené potraviny, aby nedošlo ke kontaminaci bakterií.
- Nikdy neskladujte čerstvé maso v chladničce déle než 2 nebo 3 dny.
- Veškeré přebytky konzervovaných potravin vždy vyjměte z konzervy a uskladněte ve vhodné nádobě.
- Kontrolujte délku skladovatelnosti uvedenou na obalu potravin.
- Neblokujte proudění vzduchu uvnitř spotřebiče překrýváním polic.
- Nikdy neskladujte nebezpečné nebo jedovaté látky uvnitř spotřebiče.
- Vždy kontrolujte potraviny, které byly uskladněny dlouhou dobu, zda jsou ještě vhodné ke spotřebě.
- Neskladujte vařené a čerstvé potraviny společně ve stejné nádobě.
- Dvířka zavírejte okamžitě po otevření, aby nedošlo ke zbytečné spotřebě energie.
- Na odstranění ledu nepoužívejte tvrdé nebo ostré předměty.
- Nevkládejte do spotřebiče horké potraviny.

Mražení

- Potraviny vždy nechte odmrazit v nádobě, která umožňuje odtok odmražené vody.
- Nepřekračujte maximální povolenou mrazicí kapacitu při mražení čerstvých potravin (viz oddíl "Mražení").
- Nedávejte dětem zmrzlinu a led do vody přímo z mrazničky.

Nízká teplota může způsobit na rtech „popáleniny od mrazu“.

- Nikdy nezmrazujte již rozmražené potraviny; rozmražené potraviny se musí spotřebovat do 24 hodin. Znovu zmrazit lze potraviny teprve po jejich uvaření.
- Nevyjímejte mražené potraviny mokřýma rukama.
- Skladujte jen čerstvé a dokonalé potraviny.
- Používejte jen vhodné obaly, aby nedošlo k průniku zápachu nebo poškození potravin.
- Již zmražené potraviny skladujte v souladu s instrukcemi uvedenými na jejich obalech.
- Vařené potraviny mražte v malém množství. Zajistěte tím rychlé mražení a zachová se kvalita potravin.
- Nemrazte kapaliny v pevně uzavřených lahvích nebo nádobách.

Lahve/nádoby mohou při nízkých teplotách prasknout.

- Předmražené potraviny noste ve vhodných taškách a co nejdříve je vkládejte do mrazničky.
- Potraviny vždy rozmrazujte v chladničce.

Příklady použití

Bílé víno, pivo a minerální voda	Před použitím vychladte
Banány	Neskladujte v chladničce
Ryby nebo vnitřnosti	Skladujte jen v polyetylenových sáčcích
Sýr	Používejte vzduchotěsné nádoby nebo polyetylenové sáčky; pro nejlepší výsledek vyjměte z chladničky hodinu před spotřebou.
Melouny	Skladujte jen omezeně krátkou dobu, používejte vzduchotěsné obaly
Syrové maso a drůbež	Neskladujte společně s jemnými potravinami, jako jsou vařené potraviny nebo mléko

Běžné provozní zvuky

Několik funkčních zvuků je naprosto normálních, jsou způsobeny provozem chladicí soustavy vašeho spotřebiče;

- Bublání, syčení, klokotání nebo šplouchání způsobuje chladicí médium cirkulující uvnitř chladicí soustavy. Tyto zvuky je slyšet krátce poté, co se kompresor vypne.
- Náhlé, prudké praskání nebo pukání způsobuje roztahování a stahování vnitřních stěn nebo některých součástí uvnitř skříní.
- Bzučení, vrčení, tepání nebo vysoké pískání jsou od kompresoru. Tyto zvuky jsou hlasitější při spouštění kompresoru a klesají, když spotřebič dosáhne provozních teplot.

Aby nedocházelo k vibracím a hlukům, dávejte pozor na toto;

- Váš spotřebič musí stát rovně na všech čtyřech nožkách.
- Váš spotřebič nesmí být v kontaktu se stěnami, okolními předměty nebo kuchyňskými skříněmi a nábytkem.
- Konzervy, lahve nebo talíře uvnitř chladničky se nesmějí dotýkat a narážet do sebe.
- Všechny police a košíky jsou správně namontovány uvnitř skříní chladničky a dvířek.

Co dělat, když...


1 - Spotřebič nefunguje, i když je zapnutý.

- Zkontrolujte, zda je napájecí kabel správně zapojen!
- Zkontrolujte, zda je zdroj napájení v pořádku nebo nedošlo k vypnutí přerušovače obvodu!
- Zkontrolujte správné nastavení ovladače teplot!

2- Došlo k přerušení elektrické energie.

Vaše mraznička je vhodná na dlouhodobé uchovávání běžně dostupných zmrazených potravin a lze ji též použít na zmrazení a uskladnění čerstvých potravin.

Neotevírejte dvířka v případě výpadku elektrické energie. U spotřebičů s označením

 nebudou zmrazené potraviny v mrazničce ohroženy, pokud výpadek trvá kratší dobu než "Doba uchování od výpadku (hodin)" na štítku s parametry.

Pokud je výpadek delší než "Doba uchování od výpadku (hodin)", pak by bylo nutné potraviny zkontrolovat a buď je ihned spotřebovat, nebo uvařit a znovu zmrazit.

3- Vnitřní světlo nefunguje.

Zkontrolujte zdroj napájení!

Zkontrolujte instalaci žárovky! Před kontrolou žárovky odpojte napájecí kabel. (Viz také oddíl "Výměna žárovky vnitřního světla")

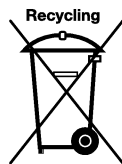
4- Další možné závady

Ne každá závada je případem pro naše oddělení služeb zákazníkům. Velmi často můžete problém vyřešit sami bez požadování servisu. Před přivoláním servisu zkontrolujte, zda byla závada způsobena provozní chybou. Pokud tomu tak je a dojde k přivolání servisu, bude účtován servisní poplatek, i když je spotřebič stále v záruce.

Pokud problém stále trvá, kontaktujte prodejce nebo oddělení služeb zákazníkům. Připravte si prosím typ a sériové číslo, než zavoláte. Štítek s parametry se nachází uvnitř.

Změna dvířek

Postupujte v číselném pořadí (Obr. 7).



Tento výrobek nese symbol pro selektivní třídění platný pro elektrický a elektronický odpad (WEEE).

To znamená, že s tímto výrobkem je nutno manipulovat podle evropské směrnice 2002/96/ES, aby byl recyklován nebo demontován s minimálním

dopadem na životní prostředí. Další informace vám podají místní nebo oblastní úřady.

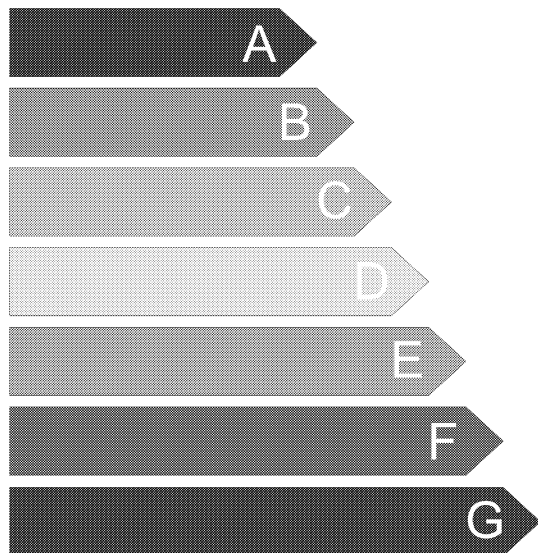
Elektronické výrobky nezahnuté do procesu selektivního třídění jsou potenciálně nebezpečné pro životní prostředí a zdraví osob kvůli přítomnosti nebezpečných látek.

Energie

Výrobce

Model

Výkonnější



Méně výkonný

Spotřeba energie kWh/rok

(Podle výsledků standardního testu po 24 h)

Skutečná spotřeba bude záviset na způsobu použití a umístění spotřebiče.

Objem čerstvých potravin (liter)

Objem mražených potravin (liter)

Objem chladicího prostoru (liter)

Hluk

(dB(A) re 1 pW)

Energetický štítek v sáčku můžete přilepit na oblast nahoře.

Apsveicam ar mūsu izstrādājuma izvēli, jo tas jums daudzus gadus uzticami kalpos.

Vispirms domājiet par drošību!

Lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo instrukciju rokasgrāmatu. Tajā ir svarīga informācija par jūsu jaunās iekārtas izmantošanu. Ja neievērosiet šos norādījumus, tad varat zaudēt tiesības uz bezmaksas apkalpošanu garantijas perioda laikā. Lūdzu, turiet šo rokasgrāmatu drošā vietā un, ja piemērojams, atdodiet to iekārtas nākamajiem lietotājiem kopā ar iekārtu.

- Nepievienojiet iekārtu barošanas avotam, kamēr nav noņemti visi iepakojuma materiāli un transportēšanas laikā izmantotie aizsarglīdzekļi.
- Ja iekārta transportēta horizontālā stāvoklī, tad pirms tās ieslēgšanas ļaujiet tai vīmaz 4 stundas pastāvēt vertikāli, lai sistēma nostabilizētos.
- Šo iekārtu jāizmanto tikai tai paredzētajā nolūkā, t.i. pārtikas produktu un ēdiena uzglabāšanai un sasaldēšanai.
- Mēs neiesakām šo iekārtu izmantot neapsildītā, aukstā telpā, teiksim, garāžā, verandā, piebūvē, šķūnī, ārpus telpām utt. Skatiet sadaļu "Novietojums".
- Kad iekārta tiek piegādāta, pārbaudiet, vai tā nav bojāta un vai visas tās daļas un piederumi ir ideālā stāvoklī.
- Neizmantojiet bojātu iekārtu; ja jums par to rodas šaubas, sazinieties ar pārdevēju.
- Neļaujiet bērniem spēlēties ar iekārtu.
- Nesēdīet un nestāviet uz iekārtas izbīdamajām daļām un neļaujiet to darīt bērniem.
- Neatbalstīties uz iekārtas durvīm.
- Jūsu iekārta satur nevis dzesēšanas šķidrums ar flora piedevu (CFC/HFC), bet izobutānu (R 600 a), dabasgāzi, kas ir piemērota videi. (R 600 a) ir viegli uzliesmojoša. Tādēļ nodrošiniet, lai transportēšanas un lietošanas laikā netiek bojāta dzesēšanas sistēma.
Ja radies bojājums:
 - Izvairieties no atklātas liesmas un dzirksteļu avotiem un viegli uzliesmojošām vielām.
 - Nekavējoties izvēdiniet telpu, kurā šī iekārta ir novietota.
 - Ja dzesēšanas šķidrums izšļācas laukā un iekļūst acīs, tas var radīt acu traumu.
- Telpa, kurā šī iekārta ir uzstādīta, nedrīkst būt mazāka par 10 kubikmetriem.
- Nemēģiniet no šīs iekārtas atbrīvoties, to sadedzinot. Jūsu iekārtas izolācijas sastāvā ir ne-CFC vielas, kas ir viegli uzliesmojošas.
- Lai saņemtu informāciju par pieejamajām iespējām, kā un kur atbrīvoties no iekārtas jūsu dzīvesvietas tuvumā, lūdzu, sazinieties ar vietējām varas iestādēm.

△ **Brīdinājums** - Neaizsprostojiet ventilācijas atveres, kas atrodas uz iekārtas korpusa vai iebūvētajā sistēmā.

△ **Brīdinājums** - Neizmantojiet mehāniskas ierīces vai citus līdzekļus, lai paātrinātu atļaidināšanas procesu, ja vien tos nav ieteicis ražotājs.

△ **Brīdinājums** - Nesabojājiet dzesēšanas kontūru.

△ **Brīdinājums** - Neizmantojiet elektriskās ierīces iekārtas nodalījumos, kas paredzēti pārtikas uzglabāšanai, ja vien to tipu nav ieteicis ražotājs.

- Izvairieties pieskarties metāla kondensatora vadiem, kas atrodas iekārtas aizmugurē; pastāv traumas risks.
- Ja konstatēti iespējami iekārtas darbības traucējumi, vispirms atvienojiet iekārtu no barošanas avota.
- Pirms iekārtas tīrīšanas vienmēr atvienojiet iekārtas spraudkontakta vai izslēdziet slēgīekārtu. Nevelciet aiz spēka kabeļa. Velciet aiz spraudkontakta.
- Elektroaprīkojuma labošanu drīkst veikt tikai kvalificēti speciālisti. Ja spēka kabelis ir bojāts, tad ražotājam vai klientu apkalpošanas centram tas jānomaina, lai izvairītos no iespējamajiem riskiem.
- Šī iekārta nav paredzēta, lai to izmantotu personas (tostarp bērni) ar sliktākām fiziskajām, garīgajām un uztveres spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja vien šīs personas netiek uzraudzītas vai nav saņēmušas norādījumus par iekārtas izmantošanu no personas, kas atbildīga par viņu drošību.
- Jāpieskata, lai bērni ar iekārtu nespēlētos.

Norādījumi par transportēšanu

Šo iekārtu vajadzētu transportēt tikai stāvus.

Oriģinālajam iepakojumam transportēšanas laikā jāpaliek neskartam.

Pēc iekārtas transportēšanas horizontālā stāvoklī, to var sākt izmantot tikai pēc 4 stundām, ko tā nostāvējusi vertikāli.

Iekārtai jābūt pasargātai no lietus, mitruma un cita veida laika apstākļu iedarbības.

Ja drošības noteikumi netiks ievēroti, tad ražotājs neuzņemsies nekādu atbildību.

Atbrīvošanās no iekārtas

Nekavējoties padariet savu iekārtu vairs neizmantojamu. Izvelciet laikā spraudkontakta un nogrieziet spēka kabeli. Pirms atbrīvošanās no iekārtas noņemiet tās slēdzenes un aizslēgus. Tādejādi bērni nevarēs sevi ielēgt iekārtā un viņu dzīvības nebūs apdraudētas.

Iekārtas uzstādīšana

- Nelietojiet iekārtu telpā, kuras temperatūra var kļūt zemāka par 10 °C, naktīs un/vai it īpaši ziemā. Zemākā temperatūrā iekārta var nedarboties, un tas samazinās pārtikas uzglabāšanas laiku.
- Iekārtas klimata klase atrodama uz tehnisko pamatdatu uzlīmes iekārtas iekšpusē. Tajā norādīta atbilstošā darba vides temperatūra, kas redzama zemāk.

Klimata klase	Apkārtējās vides temperatūra
SN	+10 °C līdz 32 °C
N	+16 °C līdz 32 °C
ST	+18 °C līdz 38 °C
T	+18 °C līdz 43 °C
SN-ST	+10 °C līdz 38 °C
SN-T	+10 °C līdz 43 °C

Novietojums

Novietojiet iekārtu tikai sausās un vēdināmās telpās.

Izvairieties no tiešas saules gaismas vai tiešas siltuma avotu, teiksim, krāsns vai sildītāja, iedarbības.

Ja tas nav iespējams, tad ievērojiet šādu minimālo attālumu:

Elektriskās krāsnis:	3 cm
Sildītājs:	3 cm
Dzesēšanas iekārtas:	2,5 cm

- Nodrošiniet pietiekamu iekārtas gaisa cirkulāciju.
- Pārliecinieties, ka apkārt iekārtai ir pietiekami daudz vietas, lai tiktu nodrošināta brīva gaisa cirkulācija.

Uzlieciet divas plastmasas starplīkas, kas ietilpst iekārtas komplektācijā, tās pagriežot par 1/4 apgriezieni uz kondensatora iekārtas aizmugurē (3. att.).

Iekārtai jābūt novietotai uz līdzenas virsmas. Abas priekšējās kājas var tikt noregulētas pēc nepieciešamības. Lai nodrošinātu iekārtas novietošanu stāvus, noregulējiet abas priekšējās kājas, tās griežot pulksteņrādītāju kustības virzienā, līdz iekārta stabili atbalstīta pret grīdu. Pareiza kāju noregulēšana palīdz izvairīties no pārāk lielas vibrācijas un trokšņa.

Pievienošana elektrotīklam

 Brīdinājums

Šai iekārtai jābūt izemētai.

- Pārbaudiet, vai barošanas avota tips un spriegums jūsu dzīvesvietā atbilst tiem, kas norādīti uz tehnisko pamatdatu uzlīmes iekārtas iekšpusē,
- Iekārtas elektrodrošība tiek garantēta tikai tad, kad mājas iezemējuma sistēma atbilst noteikumiem.
- Iekārtas novietošanas laikā neļaujiet zem tās iesprūst spēka kabelim; pretējā gadījumā šis kabelis var tikt bojāts.
- Nodrošiniet, lai spraudkontakts ir viegli pieejams. Neizmantojiet adapteri ar vairākām kontaktlīgdzēm vai pagarinātāju.
- Iekārtas elektriskā specifikācija atrodama uz tehnisko pamatdatu uzlīmes iekārtas iekšpusē.
- Izvietojiet spēka kabeli tā, lai pēc uzstādīšanas būtu iespējama viegla tā pievienošana un atvienošana.
- Lai izvairītos no bīstamām situācijām elektrības kabeļa bojājuma gadījumā, nomaina jāuztic ražotājam, tā pakalpojumu sniedzējam vai līdzīgi kvalificētām personām.
- Ja nav iespējams piekļūt spēka kabelim, tad jāizmanto kontakta separators. (Iebūvētiem modeļiem)

Iepazīšanās ar iekārtu

△ Būvniecība

Tālāk sniegtā informācija par piederumiem ir tikai atsaucei. Iespējams šie piederumi nebūs tieši tādi paši kā jūsu iekārtai.

A) Saldēšanas kamera

B) Ledusskapja nodalījums

1. Ledus gabaliņu paplāte
2. Saldētavas plaukts
3. Iekšējais apgaismojums
4. Termostata pārslēgs
5. Ledusskapja nodalījuma plaukti
6. Atlaidinātā ledus ūdens savākšanas kanāls
- Noliešanas caurule
7. Augļu nodalījuma vāks
8. Salātu nodalījums
9. Regulējamas priekšējās kājas
10. Durvju plaukti
11. Olu turētājs
12. Pudeļu plaukts

Pirms izmantošanas sākšanas

Pirms iekārtas izmantošanas sākšanas savai drošībai vēlreiz pārbaudiet:

- Vai iekārta stabili novietota uz grīdas?
- Vai atstāta pietiekami liela vieta labai gaisa cirkulācijai?
- Vai iekšpuse ir tīra? (Skatiet arī sadaļu "Tīrīšana un apkope").
- Iestatiet termostata pārslēgu pa vidu starp 1 un 5 vai Min. un Max.
- Tagad pievienojiet iekārta barošanas avotam.

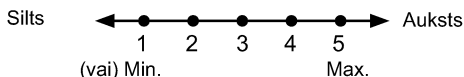
Kompresors ir ieslēgts; atverot durvis ieslēdzas iekšējais apgaismojums.

Nelieciet pārtiku ledusskapī, kamēr nav sasniegta nepieciešamā temperatūra.

Darba temperatūras iestatīšana

(2. att.)

Darba temperatūra tiek regulēta ar temperatūras kontroles palīdzību.



1 = Zemākais dzesēšanas iestatījums (Visaugstākā temperatūra)

5 = Augstākais dzesēšanas iestatījums (Viszemākā temperatūra)

(vai)

Min. = Zemākais dzesēšanas iestatījums
(Visaugstākā temperatūra)

Max. = Augstākais dzesēšanas iestatījums
(Viszemākā temperatūra)

Vidējai temperatūrai ledusskapī vajadzētu būt aptuveni +5°C.

Lūdzu, izvēlieties iestatījumu atbilstoši vēlamajai temperatūrai.

Varat pārtraukt savas iekārtas darbību, novietojot termostata pārslēgu "0" pozīcijā.

Lūdzu, atcerieties, ka atdzesēšanas zonā temperatūra atšķirsies.

Visaugstākā vieta ir tieši virs dārzerņu nodalījuma.

Iekšējā temperatūra ir atkarīga arī no ārējās temperatūras, durvju atvēršanas biežuma un ledusskapī turētās pārtikas daudzuma.

Biežas durvju virināšanas dēļ iekšējā temperatūra paaugstinās.

Tādēļ ieteicams aizvērt durvis pēc iespējas ātrāk pēc ledusskapja izmantošanas.

Atdzesēšana

Pārtikas uzglabāšana

Ledusskapja nodalījums paredzēts svaigas pārtikas un dzērienu īslaicīgai uzglabāšanai.

Uzglabājiet piena produktus tiem paredzētajā ledusskapja nodalījumā.

Pudeles var tikt ievietotas pudeļu turētājā vai pudeļu plauktā durvīs.

Jēlu gaļu vislabāk ievietot polietilēna maisiņā un turēt ledusskapja pašā apakšā.

Karstai pārtikai un bezalkoholiskajiem dzērieniem ļaujiet atdzist līdz istabas temperatūrai, un tikai pēc tam tos ievietojiet ledusskapī.

⚠ **Uzmanību!**

Uzglabājiet koncentrētus alkoholiskos dzērienus tikai stāvus un cieši aizvērtus.

⚠ **Uzmanību!**

Neglabājiet šajā iekārtā sprādzienbīstamas vielas vai tvertnes ar viegli uzliesmojošiem propelentiem (konservētu putukrējumu, krāsas aerosolus utt.). Pastāv **sprādziena risks**.

Iekārtas atļaidināšana


Ledusskapja nodalījuma atļaidināšana notiek automātiski. Izkusušā ledus ūdens caur ūdens noliešanas kanālu ieplūst savākšanas tvertnē iekārtas aizmugurē (**4. att.**).

Iztvaikotāja darbības rezultātā atļaidināšanas laikā ledusskapja aizmugurē izveidojas ūdens pilieni. Ja visi ūdens pilieni nenotek lejā, tad pēc atkārtotas sasaldēšanas tie var atkal sasalt; noslaukiet tos ar siltā ūdenī iemērkto drāniņu, bet nekādā gadījumā nemēģiniet tīrīt ar kādu cietu vai asu priekšmetu.

Laiku pa laikam pārbaudiet izkusušā ūdens plūsmu. Reizēm tajā var izveidoties korķis. To iztīriet ar Q-Tip vai līdzīgu priekšmetu (skatiet sadaļu "Tīrīšana un apkope").

Sasaldēšana

Pārtikas sasaldēšana

Sasaldēšanas zona ir apzīmēta ar  šo simbolu.

Varat šo iekārtu izmantot svaigas pārtikas sasaldēšanai, kā arī iepriekš sasaldētas pārtikas uzglabāšanai.
Lūdzu, skatieties ieteikumus uz pārtikas iepakojuma.

⚠ Uzmanību!

Nesasaldējiet gāzētus dzērienus, jo sasaluša šķidruma dēļ pudele var uzsprāgt.

Uzmanīgi rīkojieties ar sasaldētiem produktiem, teiksim, krāsainiem ledus gabaliņiem.
Nepārsniedziet iekārtas diennakts sasaldēšanas jaudu. Skatiet informatīvo lapiņu "Tehniskās īpatnības".

Lai saglabātu pārtikas kvalitāti, sasaldēšanai jānotiek tik ātri, cik vien iespējams.
Tādejādi sasaldēšanas jauda netiks pārsniegta un iekšējā temperatūra nepaaugstināsies.

⚠ Uzmanību!

Jau iepriekš dziļi sasaldēto pārtiku vienmēr turiet atsevišķi no tikko ievietotās pārtikas.

Karstas pārtikas dziļās sasaldēšanas laikā dzesēšanas kompresors darbosies, līdz pārtika būs pilnīgi sasalusi. Tas var īslaicīgi izraisīt pārāk lielu ledusskapja nodalījuma dzesēšanu.

Neuztraucieties, ja uzreiz pēc saldētavas durvju aizvēršanas tās ir grūti atkal atvērt. Tā iemesls ir spiediena starpība, kas izlīdzināsies, un pēc pāris minūtēm būs atkal iespējams normāli atvērt durvis. Uzreiz pēc durvju aizvēršanas dzirdēsiet vakuuma radītu skaņu. Tas ir visai normāli.

Ledus gabaliņu pagatavošana

Piepildiet ledus gabaliņu paplātes 3/4 daļas ar ūdeni un ielieciet to saldētavā.

Uzreiz pēc ūdens pārvēršanās ledū varat izņemt ledus gabaliņus.

Nekādā gadījumā ledus gabaliņu izņemšanai neizmantojiet asus priekšmetus, teiksim, nažus vai dakšīņas. Pastāv traumas risks!

Tā vietā ļaujiet ledus gabaliņiem mazliet atkust vai ielieciet paplātes apakšu uz īsu brīdi karstā ūdenī.

Iekārtas atlaidināšana

Pārāk lielas ledus kārtas izveidošanās ietekmēs iekārtas saldētspēju.

Tādējādi ieteicams atlaidināt iekārtu vismaz divas reizes gadā vai arī tad, kad ledus kārtā ir biežāka par 7 mm.

Atlaidiniet iekārtu tad, kad tajā nav daudz pārtikas.

Izņemiet laukā dziļi sasaldēto pārtiku. Ietīniet dziļi sasaldēto pārtiku vairākās papīra kārtās vai segā un turiet vēsā vietā.

Atvienojiet spraudkontakta, izslēdziet iekārtu vai izņemiet drošinātāju, lai sāktu atlaidināšanu.

Izņemiet no iekārtas visus piederumus (teiksim, plauktus, atvirktnes utt.), un izmantojiet piemērotu tvertni izkusušā ledus ūdens savākšanai.

Ja nepieciešams, izkusušā ledus ūdens savākšanai izmantojiet mīkstu drāniņu (**6. att.**).

Atlaidināšanas laikā turiet durvis atvērtas.

Lai paātrinātu atlaidināšanu, ievietojiet iekārtā traukus ar siltu ūdeni.

Nekādā gadījumā neizmantojiet elektroierīces, atlaidināšanai paredzētus aerosolus vai smailus vai asus priekšmetus, teiksim, nažus vai dakšīņas, ledus noņemšanai.

Pēc atlaidināšanas pabeigšanas iztīriet iekšpusi (skatiet sadaļu "Tīrīšana un apkope").

Atvienojiet iekārtu no barošanas avota. Ievietojiet atvirktnes un saldētavā sasaldēto pārtiku.

Iekšējā apgaismojuma spuldzes nomainīšana (5. att.)

Ja gaisma nedeg, izslēdziet kontaktrozetes strāvas padeves pogu un atvienojiet spraudkontakta. Rīkojieties, kā norādīts zemāk, lai pārbaudītu, vai apgaismojuma spuldzīte nav izskrūvējusies.

Ja spuldzīte vēl arvien nedeg, tad elektropreču veikalā iegādājieties E14 tipa ieskrūvējamo 15 vatu (maks.) spuldzīti un ieskrūvējiet to šādi:

1. Izslēdziet kontaktrozetes strāvas padeves pogu un atvienojiet spraudkontakta. Lai atvieglotu piekļuvi, varat izņemt plauktus.
2. Noņemiet gaismas izkliedētāja vāku, kā parādīts attēlā (a-b).
3. Nomainiet izdegušo apgaismojuma spuldzīti.
4. Atkal uzlieciet gaismas izkliedētāja vāku, kā parādīts attēlā (c).

"Stingri piespiediet, lai vāks būtu kārtīgi uzlikts."

5. Nekavējoties rūpīgi atbrīvojieties no izdegušās spuldzes.

"Apgaismojuma spuldzīti nomainīšanai var iegādāties vietējā elektropreču vai saimniecības preču veikalā."

Tīrīšana un apkope

Iekšējās un ārējās virsmas

⚠ Uzmanību!

Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet spēka kabeli vai izslēdziet slēgiekārtu.

Tīriet ārpusi ar remdenu ūdeni un maigu mazgāšanas līdzekli.

Nekādā gadījumā neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus, abrazīvas vai skābi saturošas vielas.

Izlaukiet iekšpusi, lai tā būtu sausa.

Uzmanieties un neļaujiet ūdenim nokļūt uz temperatūras kontroles vai iekšējā apgaismojuma elektrības vadiem.

Ja iekārta ilgāku laiku netiks izmantota, tad to izslēdziet un izņemiet visu pārtiku. Iztīriet iekārtu un atstājiet tās durvis atvērtas.

Praktiski padomi un piezīmes

Atdzesēšana

- Pirms uzglabāšanas augļu nodalījumā notīriet svaigo pārtiku un dārzeņus.
- Pirms uzglabāšanas iekārtā vienmēr pārtiku iepakojiet, ietiniet vai ievietojiet piemērotā traukā.
- Pārtiku, kas nav piemērota uzglabāšanai zemā temperatūrā (ananāsus, melones, gurķus, tomātus utt.), ietiniet polietilēna maisiņos.
- Pārtika ar spēcīgu smaržu vai tendenci piesūkties ar smaržu jāietin gaisu vai smaržu necaurļaidīgā iepakojuma materiālā.
- Lai izvairītos no baktēriju savairošanās, glabājiet svaigo pārtiku atsevišķi no pagatavotās pārtikas.
- Nekādā gadījumā neglabājiet svaigu gaļu ledusskapī ilgāk par 2 vai 3 dienām.
- Izņemiet no konservu bundžas pārpalikušo pārtiku un ielieciet uzglabāšanai piemērotā traukā.
- Skatieties uz pārtikas iepakojuma norādīto derīguma termiņu.
- Netraucējiet gaisa cirkulāciju iekārtā, pārklājot plauktus.
- Nekādā gadījumā neturiet iekārtā bīstamas vai indīgas vielas.
- Vienmēr pārbaudiet, vai ilgstoši uzglabāta pārtika ir derīga lietošanai.
- Neglabājiet svaigu un pagatavotu ēdienu vienā un tajā pašā traukā.
- Lai izvairītos no pārāk liela enerģijas patēriņa, aizveriet durvis uzreiz pēc atvēršanas.
- Izveidojušās ledus kārtas notīrīšanai neizmantojiet cietus vai asus priekšmetus.
- Nelieciet iekārtā karstu pārtiku.

Sasaldēšana

- Vienmēr atstājiet pārtiku atkust traukā, no kura var notecēt izkusušā ledus ūdens.
 - Svaigas pārtikas sasaldēšanas laikā nepārsniedziet maksimālo pieļaujamo sasaldēšanas jaudu (skatiet sadaļu "Sasaldēšana").
 - Nedodiet bērniem saldējumu un ledū sasaldētu ūdeni tieši no saldētavas. Zemā temperatūrā var radīt lūpu apsaldējumus.
 - Nekādā gadījumā vēlreiz nesasaldējiet atļaidinātu pārtiku; atļaidinātai pārtikai jātiek patērētai 24 stundu laikā. Atkārtoti drīkst sasaldēt tikai pagatavotu ēdienu.
 - Neņemiet laukā sasaldētu pārtiku ar slapjām rokām.
 - Uzglabājiet tikai svaigu un labas kvalitātes pārtiku.
 - Lai izvairītos no smaku iesūkšanās vai pārtikas kvalitātes pasliktināšanās, vienmēr izmantojiet piemērotu iepakojuma materiālu.
 - Uzglabājiet rūpnieciski sasaldētu pārtiku atbilstoši norādījumiem, kas doti uz iepakojuma.
 - Sasaldējiet pagatavoto pārtiku nelielās porcijās. Tas nodrošinās ātru sasaldēšanu un saglabās pārtikas kvalitāti.
 - Nesasaldējiet šķidrumus cieši aizvērtās pudelēs vai traukos.
 - Pudēles/trauki zemā temperatūrā var uzsprāgt.
 - Pārmēsājiet iepriekš sasaldētu pārtiku piemērotās somās un pēc iespējas ātrāk ievietojiet saldētavā.
- Vienmēr atļaidiniet pārtiku ledusskapja nodalījumā

Lietošanas piemēri

Baltvīns, alus un minerālūdens	pirms lietošanas atdzesēt
Banāni	neglabāt ledusskapī
Zivis vai subprodukti	uzglabāt tikai polietilēna maisiņos
Siers	izmantojiet hermētiskus traukus vai polietilēna maisiņus; lai panāktu vislabākos rezultātus, izņemiet no ledusskapja stundu pirms lietošanas.
Melones	uzglabājiet tikai neilgi, izmantojiet hermētisku iepakojumu
Jēla gaļa un mājputni	neglabājiet kopā ar viegli ietekmējamu pārtiku, teiksim, vārītu ēdienu vai pienu

Darbības laikā parasti trokšņi

Iekārtas dzesēšanas sistēmas darbības laikā atskan dažādi trokšņi, un tas ir pilnīgi normāli.

- Dzesēšanas šķidrums cirkulācija dzesēšanas sistēmā rada burbuļošanu, šņākoņu vai mutuļošanu. Šie trokšņi var būt dzirdami vēl neilgu laiku pēc kompresora izslēgšanās.
- Iekšējo sienu vai dažu korpusa iekšējo sastāvdaļu izplešanās un saraušanās rada piepešus spējus krakšķus vai paukšķus.
- Kompresors rada dūkoņu, pulsāciju vai augstas frekvences dūkoņu. Kompresora darbības sākumā šie trokšņi ir mazliet skaļāki, un tie samazinās, kad iekārta sasniedz darba temperatūru.

Lai izvairītos no traucējošas virbrācības un trokšņiem, pārlicinieties, ka:


- Ledusskapis ir novietots vienā līmenī uz visām četrām kājām.
- Ledusskapis nepieskaras sienām, apkārtējiem priekšmetiem vai virtuves skapīšiem un mēbelēm.
- Skārdenes, pudeles un trauki, kas atrodas ledusskapī, nesaskaras un nerada šķindoņu.
- Visi plaukti un nodalījumi ir pareizi ievietoti ledusskapja korpusā un durvīs.

Ko darīt, ja...

1- Iekārta nestrādā, kaut arī tā ir ieslēgta.

- Pārbaudiet, vai spraudkontakts ir kārtīgi iesprausts.
- Pārbaudiet, vai barošanas avots darbojas un vai nav izsists drošinātājs.
- Pārbaudiet, vai izvēlēts pareizs temperatūras kontroles iestatījums.

2- Noticis elektroapgādes traucējums.

Jūsu saldētava ir piemērota ilgstošai veikalos nopērkamas sasaldētas pārtikas uzglabāšanai, kā arī svaigas pārtikas sasaldēšanai un uzglabāšanai. Ja noticis elektroapgādes traucējums, nevieriet vaļā durvis.  kategorijas iekārtā sasaldēta pārtika, kas atrodas saldētavā, netiks ietekmēta, ja elektroapgādes traucējums būs tsāks nekā "Saglabāšanas laiks pēc atteices (stundās)", kas norādīts tehnisko pamatdatu uzlīmē. Ja elektroapgādes traucējums ir ilgāks nekā "Saglabāšanas laiks pēc atteices (stundās)", tad pārtiku jāpārbauda un vai nu nekavējoties jāizlieto, vai arī jāpagatavo un pēc tam atkārtoti jāsasaldē.

3- Iekšējais apgaismojums nedarbojas.

Pārbaudiet barošanas avotu.

Pārbaudiet, kā iestiprināta apgaismojuma spuldzīte. Pirms apgaismojuma spuldzītes pārbaudes atvienojiet iekārtu no barošanas avota. (Skatiet arī sadaļu "Iekšējā apgaismojuma spuldzes nomaiņa")

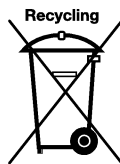
4- Citi iespējamie darbības traucējumi

Ne visu darbības traucējumu gadījumā jums jāvērsas mūsu klientu apkalpošanas centrā. Ļoti bieži jūs varat viegli atrisināt problēmu bez mūsu palīdzības. Pirms apkalpošanas pieprasīšanas, lūdz, pārbaudiet, vai darbības traucējumu cēlonis nav kāda vienkārša kļūme. Ja šajā gadījumā tiks pieprasīta apkalpošana, tad tiks piemērota maksa par pakalpojumu pat iekārtas garantijas perioda laikā.

Ja problēma saglabājas, lūdz, sazinieties ar pārdevēju vai klientu apkalpošanas centru. Lūdz, zvanot nosauciet savas iekārtas tipu un sērijas numuru. Tehnisko pamatdatu uzlīme atrodas iekārtas iekšpusē.

Durvju ievietošana otrādi

Rīkojieties ar cipariem norādītajā secībā (7. att.).



Šis produkts ir marķēts ar elektronisko un elektrisko iekārtu atkritumu (EEA) selektīvās šķirošanas simbolu.

Tas nozīmē, ka ar produktu jārikojas atbilstoši Eiropas direktīvai 2002/96/EK, lai iekārta tiktu atkārtoti pārstrādāta un izjaukta pēc iespējas samazinot tās negatīvo ietekmi uz apkārtējo vidi. Lai saņemtu sīkāku informāciju, lūdz, sazinieties ar vietējām vai reģionālajām varas iestādēm.

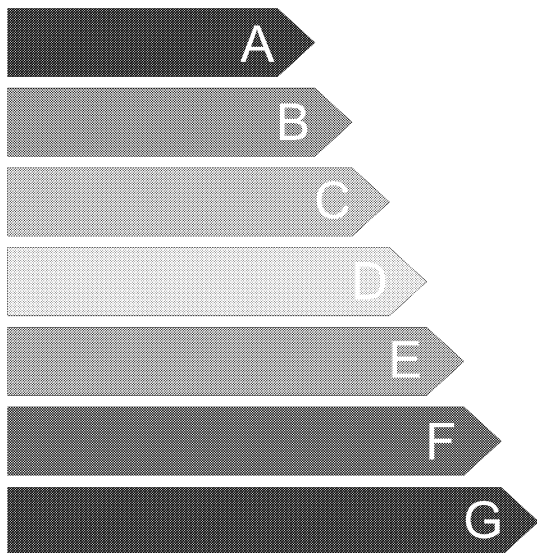
Elektronikas produkti, kas nav iekļauti selektīvajā šķirošanas procesā, ir potenciāli bīstami videi un cilvēku veselībai, jo satur bīstamas vielas.

Enerģija

Ražotājs

Modelis

Augstāka efektivitāte



Zemāka efektivitāte

Enerģijas patēriņš kWh/gadā

(balstoties uz standarta pārbaudes rezultātiem, kas iegūti 24 h laikā)

Reālais patēriņš būs atkarīgs
no iekārtas izmantošanas
veida un atrašanās vietas

Svaigas pārtikas tilpums (litri)

Saldētas pārtikas tilpums(litri)

Dzesēšanas nodalījuma tilpums(litri)

Trokšņi

(dB(A) uz 1 pW)

Jūs varat augstāk esošajā zonā uzlīmēt enerģijas patēriņa apzīmējumu, kas atrodams polietilēna maisiņā.

Поздравления за избора на нашия продукт, който със сигурност ще ви служи дълги години!


Безопасността преди всичко!


Моля, Прочетете внимателно настоящото ръководство. То съдържа важна информация за това как да използвате вашия нов уред. При неспазване на инструкциите може да загубите правото си на безплатен гаранционен сервиз. Пазете ръководството на сигурно място и го предайте на хората, ползващи хладилника след вас, ако има такива.


- Не включвайте уреда към електрическата мрежа, преди да отстраните изцяло опаковъчните материали и предпазителите за транспортиране.
- Оставете уреда изправен поне 4 часа, преди да го включите, за да може системата да се приспособи, ако уредът е бил транспортиран в хоризонтално положение.
- Този уред трябва да се използва само по предназначение, т.е. съхранение и замразяване на хранителни продукти.
- Употребата на уреда в неотоплявано, студено помещение, като напр. гараж, оранжерия, пристройка, навес, навън и др. (виж “Разположение”) не е препоръчителна.
- При доставката на уреда проверете дали той не е повреден и дали всички части и принадлежности са в добро състояние.
- Не ползвайте уреда повреден, ако се съмнявате че е, обърнете се към продавача.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Не сядайте и не стъпвайте върху уреда и частите му, не позволявайте и на децата да го правят.
- Не се весете на вратата на уреда.
- Уредът не съдържа флуорирани охладители (CFC/HFC), а изобутан (R 600 a), природен газ, който е силно съвместим с околната среда. (R 600 a) е лесно запалим. Затова проверете дали охлаждащата верига не е повредена по време на транспортиране или работа.


В случай на повреда:

- Избягвайте всякакви открити огънове, източници на искри и леснозапалими вещества.
- Незабавно проветрете стаята, в която се намира уреда.
- В случай, че пръските от охладителя са в контакт с очите ви, това може да доведе до увреждане на зрението.
- Стаята, в която е поставен уредът, не бива да е по-малка от 10 куб.метра.
- Не изхвърляйте уреда в огън. Уплътнението на уреда съдържа безопасни за озоновия слой вещества, които са запалими.
- Свържете се с местните власти за да се осведомите за това как и къде да изхвърлите уреда.

 **Внимание** -Вентилационните отвори в корпуса на уреда не трябва да бъдат възпрепятствани.

 **Внимание** - Не използвайте механични устройства или други средства, за да ускорите процеса на размразяване, освен посочените от производителя.

 **Внимание** - Не нарушавайте циркулацията на охладителя.

 **Внимание** -Не използвайте електрически уреди в отделенията за съхранение на храни в уреда, освен видовете, препоръчани от производителя.

- Избягвайте да пипате жиците на металния кондензатор в задната част на уреда, тъй като съществува риск от нараняване.
- В случай на възможна повреда, първо изключете уреда от електрическата мрежа.
- Преди почистване на уреда, винаги го изключвайте от контакта или от прекъсвача. Не дърпайте за кабела. Издърпайте от щепсела.
- Ремонтът на уреда трябва да бъде извършван само от квалифицирани специалисти. Ако захранващият кабел е повреден, производителят или обслужващият сервиз трябва да го заменят с нов за да се избегне всякакъв риск.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (вкл. деца) с намалени физически, сензорни или умствени функции или лица без опит и познания, освен ако те не са наблюдавани или инструктирани относно употребата на уреда от отговорно за безопасността им лице.
- Наблюдавайте децата да не си играят с уреда.

Инструкции за транспортиране

Уредът трябва да се транспортира само в изправено положение. Опаковката трябва да остане незасегната по време на транспорта.

След транспортиране в хоризонтално положение, уредът може да се ползва само след като е стоял отново 4 часа във вертикално положение.

Уредът трябва да се пази от дъжд, влага и други атмосферни влияния.

Производителят не носи отговорност за неспазване на инструкциите за безопасност.

Изхвърляне

Направете уреда неизползваем. Извадете щепсела и срежете захранващия кабел. Извадете или счупете заключващите механизми преди да изхвърлите уреда. По този начин предпазвате живота на децата от риска да се заключат вътре.

Настройване на уреда

- Не поздравяйте уреда в помещение, където температурата пада под 10 °C през нощта, особено през зимата. Възможно е уредът да спре работа при по-ниски температури, което да доведе до скъсяване трайността на съхраняваните в него продукти.

- Климатичният клас на уреда ви е посочен на табелката с данните разположена вътре в него. На нея е посочена подходящата температура на средата на работа, както е обяснено по-долу.

Климатичен клас	Температура на средата
SN	+10 °C до 32 °C
N	+16 °C до 32 °C
ST	+18 °C до 38 °C
T	+18 °C до 43 °C
SN-ST	+10 °C до 38 °C
SN-T	+10 °C до 43 °C

Разположение

Разполагагайте уреда само в сухи проветрими помещения.

Избягвайте директна слънчева светлина и топлинни източници като печка или котлон. В случай, че не е възможно да се избегне,

спазвайте следните минимални дистанции:

Електрически котлони:	3.00 см
Печки:	3.00 см
Охлаждащи уреди:	2.50 см

- Осигурете на уреда достатъчно въздух.
- Уверете се, че около уреда има достатъчно пространство, за да се осигури свободна циркулация на въздух.

Поставете двата разделители от стените доставени с уреда като завъртите на ¼ от кондензатора в задната част на уреда **Фиг. 3).**

- Уредът трябва да се поставя на равна повърхност. Двете предни крачета може да се регулират според случая. За да сте сигурни, че уредът е изправен, регулирайте двете предни крачета, като въртите по часовниковата стрелка или обратно на нея, докато постигнете сигурен контакт с пода. Правилното регулиране на крачетата предотвратява прекомерните вибрации и шум.

Електрическо свързване

 **Внимание**

Уредът трябва да бъде заземен.

- Проверете дали типа мощност и ел.мрежа във вашия район отговаря на посочените върху табелката с данни вътре в уреда.
- Безопасността на уреда е гарантирана само ако заземяването в дома ви е направено в съответствие със съответните стандарти.
- При инсталирането на уреда, внимавайте да не защитете кабела под него, защото ще го повредите.
- Уверете се, че контактът е лесно достъпен. Не използвайте адаптор или удължител.
- Електрическите спецификации на уреда са посочени на табелката с данни, разположена вътре в него.
- Разположете захранващия кабел така, че да позволите лесно включване и изключване след инсталацията.
- При повреда в захранващия кабел, той трябва да бъде подменен от производителя, сервизен представител или друг квалифициран специалист с цел да се избегне всякакъв риск.
- Използвайте разделител, ако кабелът не е достъпен. (за вградените модели)

Запознаване с уреда

Внимание

Посочената по-долу информация за доставените с уреда принадлежности е само ориентировъчна. Долопосочените принадлежности може да не съвпадат напълно с тези във вашия уред.

- А) Отделение на фризера
- Б) Хладилно отделение

1. Форма за лед
2. Рафт на фризера
3. Вътрешна лампа
4. Копче на термостата
5. Рафтове на хладилника
6. Улей за водата от разлеждането -
Дренажна тръба
7. Капак на контейнера за запазване на
свежестта
8. Контейнер за запазване свежестта на
салати
9. Регулируеми предни крачета
10. Рафтове на вратата
11. Тава за яйца
12. Рафт за бутилки

Преди да го стартирате

Преди да включите уреда, проверете следните неща отново с цел пълна безопасност:

- Уредът правилно ли е нивелиран върху пода?
- Има ли достатъчно пространство за добра въздушна циркулация?
- Почистен ли е втрѐе? (Виж също “Почистване и поддръжка”)
- Сложете копчето на термостата по средата между 1 и 5 или Min. и Max.
- Сега може да включите уреда от захранващия кабел.

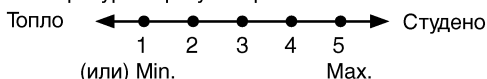
Компресорът е включен; вътрешната лампа се включва когато врата се отвори.

Не поставяйте хранителни продукти в хладилника преди температурата да е достигнала желаното ниво.

Настройка на работната температура

(Фиг. 2)

Работната температура се контролира от температурния регулатор.



1 = Най-слабо охлаждане (Най-топло)

5 = Най-силно охлаждане (Най-студено)

(или)

Min. = Най-слабо охлаждане

(Най-топло)

Max. = Най-силно охлаждане

(Най-студено)

Средната температура в хладилника трябва да бъде около +5° C.

Моля, настройте според желаната температура.

Забележете, че температурите са различни в различните охлаждателни части. Най-студено е над отделението за зеленчуци.

Вътрешната температура зависи и от температурата на околната среда, честотата на отваряне на вратата и количеството храна, съхранявана в хладилника. Честото отваряне на вратата води до повишаване на вътрешната температура. Затова се препоръчва възможно най-бързо затваряне на хладилника след ползване.

Охлаждане

Съхранение на храна

Хладилното отделение служи за краткотрайно съхранение на пресни храни и напитки.

Съхранявайте млечните продукти в съответното отделение на хладилника.

Бутилките могат да се съхраняват в държача за бутилки или на рафта за бутилки на вратата.

Суровото месо се съхранява най-добре в найлонова торбичка в отделението в най-долната част на хладилника.

Оставете топлата храна и напитки да се охладят до стайна температура преди да ги поставите в хладилника.

Внимание

Съхраняването на концентриран алкохол става само в изправено положение и плътно затворен.

Внимание

Не съхранявайте експлозивни материали и съдове с запалими пропилен газове (спрей-сметана и др.) в уреда. Съществува **опасност от експлозия**.

Размразяване на уреда

Хладилното отделение се размразява автоматично. Стичащата се вода се събира по дренажния канал в специален съд в задната част на уреда (**Фиг. 2**).


По време на разлеждането на задната стена на хладилника се формират водни капки заради изпарението.

Ако не всички капки паднат, те могат да се замразят отново, затова ги премахнете с парцал, напоен в топла вода, но никога с твърд или остър предмет.

Проверявайте оттичането на водата от време на време. Почистете го с клечка за уши или нещо подобно (виж раздел “Почистване и поддръжка”).

Замразяване

Замразяване на храна

Отделението на фризера е отбелязано със  този символ.

Може да ползвате уреда както за замразяване на прясна храна, така и за съхранение на предварително замразени продукти.

Моля прочетете препоръките, посочени върху опаковката на хранителните продукти.

Внимание

Не залеждайте газирани напитки, тъй като замразената течност може да спуска бутилката.

Внимавайте с някои замразени продукти от рода на цветни кубчета лед.

Не надвишавайте капацитета за замразяване на уреда за 24 часа. Виж брошурата с Техническите спецификации.

За да запазите качеството на храната, замразяването трябва да стане възможно най-бързо.

По този начин капацитетът на замразяване не се надвишава и температурата във фризера не се повишава.

Внимание

Винаги дръжте вече дълбоко замразените хранителни продукти, разделени от прясно сложената храна.

Когато замразявате дълбоко гореща храна, охлаждащият компресор работи до пълното ѝ замразяване. Това може временно да причини прекомерно охлаждане на хладилното отделение.

Не се безпокойте ако веднага след като сте я затворили, вратата на фризера се отваря с трудност. Това се дължи на разликата в налягането, което ще се нормализира и вратата ще може да бъде отворена нормално само след няколко минути.

След затваряне на вратата се чува звук от вакуум. Това е съвсем нормално.

Правене на кубчета лед

Напълнете поставката за лед $\frac{3}{4}$ с вода и я поставете във фризера.

Може да извадите кубчетата лед веднага след като водата се е превърнала на лед. Никога не използвайте остри предмети като ножове или вилици за да извадите кубчетата. Има опасност да се нараните!

Вместо това изчакайте кубчетата лед леко да се отпуснат или поставете дъното на поставката в топла вода за момент.

Размразяване на уреда

Прекомерното количество наслоен лед води до намаляване качеството на рбаота на уреда.

Затова се препоръчва разлеждане на уреда поне два пъти в годината, или когато нивото на наслоения лед надвишава 7мм. Размразяването трябва да се извършва при извадена от хладилника храна или с много малко останала вътре.

Извадете дълбоко замразената храна. Увийте дълбоко замразените продукти в няколко слоя хартия, или одеяло и ги дръжте на хладно място.

Изключете уреда от контакта или извадете бушона за да започнете разлеждането. Извадете всички принадлежности (като рафтове, чекмеджета и т.н.) от уреда и използвайте подходящ съд за събиране на оттичащата се вода.

Използвайте гъба или мек парцал за да попиете стичащата се вода, ако е необходимо (**Фиг. 3**).

Дръжте вратата отворена по време на разлеждането.

За по-бързо разлеждане може да поставите съдове с гореща вътре вода в уреда. Никога не използвайте електрически уреди, разлеждащи спрейове или остри предмети като ножове или вилици за да махнете леда.

Почистете хладилника вътре след приключване на разлеждането (виж раздел "Почистяване и поддръжка").

Сега може да включите уреда от захранващия кабел. Сложете замразената храна в чекмеджетата и във фризера.

Смяна на вътрешната лампичка (Фиг. 5)

Ако лампичката не свети, изключете превключвателя и извадете захранващия кабел от контакта. Следвайте следните указания за да проверите дали лампичката се е разхлабила.

Ако лампичката продължава да не работи, купете крушка E14 15 W (макс.) от специализиран магазин и я поставете както следва:

1. Изключете превключвателя и извадете захранващия кабел от контакта. Може да извадите рафтовете за по-лесен достъп.
2. Свалете капака на лампичката както е показано на фигурата (a-b).
3. Подменете изгорялата крушка.
4. Поставете обратно капака на лампичката както е показано на фигурата (c).
“Натиснете здраво за да проверите дали капакът е поставен правилно.”
5. Внимателно изхвърлете изгорялата крушка.
“Крушка за подмяна може лесно да се намери в магазин за ел. части или универсален магазин.”

Почистване и поддръжка

Вътрешни и външни повърхности

Внимание

Винаги изключвайте прекъсвача или изваждайте щепсела от контакта.

Отвън почиствайте с хладка вода и слаб почистващ препарат.

Никога не използвайте силни почистващи препарати, абразивни или киселинни средства.

Подсушете вътрешното отделение.

Внимавайте водата да не влиза в контакт с електрическите части на температурния регулатор или лампичката.

Ако няма да ползвате уреда дълго време, го изключете от контакта и извадете всичката храна от него. Почистете вътре и дръжте вратата отворена.

За поддържане добрия външен вид на уреда, може да полирате външната част и принадлежностите на вратата със силиконова вакса.

Почиствайте кондензатора в задната част на уреда веднъж годишно с четка или прахосмукачка. Наслояването на прах води до повишаване консумацията на електрическа енергия. Регулярно проверявайте уплътнението на вратата. Почиствайте само с вода и подсушавайте докрай.

Почистване на принадлежностите.

Рафтове на вратата:

Махнете всичката храна от рафтовете на вратата.

Повдигнете капака на рафта нагоре и издърпайте на една страна. Извадете рафта на вратата като издърпате нагоре откъм долната част.

Съд за събиране на вода:

Поддържайте съда за събиране на вода в задната част на уреда винаги чист. Внимателно извадете прикачващото устройство от компресора чрез натискане с някакъв уред (като напр. отверка).

Вдигнете съда, почистете го и подсушете. Закачете го по обратния начин.

Контейнер за запазване на свежестта или Чекмеджета:

За да почистите чекмеджетата, ги изтеглете докрай, повдигнете нагоре и издърпайте навън.

Полезни съвети и забележки

Охлаждане

- Почистете прясната храна и зеленчуците преди да ги сложите в контейнера за запазване на свежестта.
- Винаги опаковайте или увийте храната, или я поставете в подходящ съд, преди да я сложите в хладилника.
- Увийте храната, която трябва да се държи при твърде ниска температура в найлонови торбички (ананас, пъпеш, краставици, домати и т.н.)
- Храна със силна миризма или склонна да замirisва, трябва да се увие в херметическа или друга подобна опаковка, която да предпазва от разпространяване на миризмата.
- Дръжте прясната храна отделно от готвени храни за да избегнете разпространението на бактерии.
- Никога не дръжте прясно месо в хладилника повече от 2-3 дена.
- Извадете останалото от консервите и го съхранявайте в подходящ съд.
- Прочетете указанията, посочени върху опаковката на храната.
- Не възпрепятствайте циркулацията на въздуха вътре в уреда като покривате рафтовете.
- Никога не дръжте опасни или отровни вещества вътре в хладилника.
- Винаги проверявайте дали храната съхранявана дълго време в хладилника е все още годна за консумация.
- Не трябва да държите стотвени и пресни храни в един и същ контейнер.
- Затваряйте вратата бързо след отваряне за да избегнете прекомерен разход на ел.енергия.
- Не използвайте твърди или остри предмети за да отстраните наслоения лед.
- Не слагайте гореща храна в хладилника.

Замразяване

- Винаги оставайте храната да се отцеди в контейнер, който позволява на оттичащата се вода да излиза навън.
- Не превишавайте максимално допустимия капацитет на замразяване когато замразявате прясна храна (виж раздел "Замразяване")
- Не давайте на децата сладолед или ледчета директно от фризера. Ниската температура може да нарани устните.
- Никога не замразявайте повторно размразената храна; размразената храна трябва да се консумира до 24 часа. Храната може да се замрази повторно само, ако е стотвена.
- Не вадете замразена храна с мокри ръце.
- Съхранявайте само свежа и неразвалена храна.
- Винаги използвайте подходяща опаковка за да избегнете проникването на миризми или разваляне на храната.
- Съхранявайте вече замразените храни съобразно инструкциите на опаковката им.
- Замразявайте готвената храна на малки количества. Това осигурява бързо замразяване и поддържа качеството на храната.
- Не замразявайте течности в плътно затворени бутилки или контейнери. Бутилките/контейнерите може да се пръснат при ниски температури.
- Пренасяйте предварително замразената храна в подходящи чанти и сложете във фризера възможно най-бързо.
- Винаги размразявайте храната в хладилното отделение.

Примери за употреба

Бяло вино, бира и минерална вода	охладете преди употреба
Банани	не дръжте в хладилник
Риба и карантия	съхранявайте само в найлонова торбичка
Сирене	използвайте херметически или найлонови торбички; за постигане на най-добър резултат, извадете от хладилника един час преди консумация.
Пъпеши	съхранявайте само за кратък период, използвайте херметически опаковки
Сурово месо	не съхранявайте заедно с деликатни храни като манджи или мляко

Нормален работен шум

Много шумове са напълно нормални при работа на охладителната система на уреда;

- Клокочене, свистене, кипене или бълбукане се чува в резултат на циркулацията на замразителя в охладителната система. Тези шумове може да се чуват за кратко и след изключване на компресора.
- Внезапните резки изпуквания или прашене се предизвикват от разширяването или свиването на стените на някои елементи в чекмеджетата.
- Бръмчене, жужене, пулсиране или други силни бръмчащи шумове са от компресора. Тези шумове са малко по-силни в началото на работа на компресора и отслабват при достигане на работна температура.

За да намалите неприятния шум и вибрации, проверете дали:

- Хладилникът е нивелиран на всичките четири крачета.
- Хладилникът не опира стените, заобикалящи предмети, кухненски уреди или мебели.
- Кутиите, бутилките и съдовете в хладилника не се опират и удрят едни в други.
- Всички рафтове и контейнери са правилно поставени в отделенията на хладилника и на вратата.


Какво да правим, ако...

1- Уредът не работи, въпреки, че е включен.

- Проверете дали захранващият кабел е правилно свързан!
- Проверете дали ел.захранване е в изправност и дали прекъсвачът не е изключен!
- Проверете дали температурният регулатор е правилно настроен!

2- Прекъснато е електрическото захранване.

Фризерът е подходящ за дълготрайно съхранение на вече замразени храни, както и за замразяване и съхранение на пресни храни.

Не отваряйте вратата когато токът е спрял. За уред с клас , замразената храна във фризера няма да се повлияе ако прекъсването на тока е по-кратко от "Време на съхранение при прекъсване на ел.захранване (в часа)" посочено върху табелката с данни.

Ако прекъсването продължи по-дълго от "Времето на съхранение при прекъсване на ел.захранване (часа)", проверете храната и консумирайте веднага или сгответе и замразете отново след това.

3- Вътрешната лампа не свети.

Проверете електрическото захранване!

Проверете дали лампичката е правилно поставена! Изключете от контакта преди да проверите лампичката. (Виж също раздел "Смяна на вътрешната лампа")

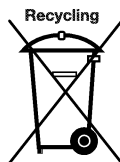
4- Други възможни повреди

Не за всяка повреда е необходимо да се обръщате към сервиз. В много случаи може лесно сами да разрешите проблема без да търсите сервиз. Преди да се обърнете към сервиза, проверете дали повредата не е предизвикана от грешка при работата с уреда. В такъв случай, ако потърсите помощ в сервиз, ще трябва да заплатите такса дори и уреда все още да е в гаранция.

Ако обаче проблемът не престава, се обърнете за помощ към сервиза. Ако се обаждате, трябва да знаете вида и серийния номер на уреда. Табелката с данни е разположена вътре в уреда.

Обръщане на вратите

Давайте по ред на номерата (Фиг. 7).



Този продукт носи символ за селективно сортиране за Изхвърляне на електрическо и електронно оборудване (WEEE).

Това означава, че този продукт трябва да се изхвърли в съответствие с Европейската Директива 2002/96/ЕС, за да се рециклира или бъде

разглобен, с цел намаляване на влиянието върху околната среда. За допълнителна информация се обърнете към местните и регионални власти.

Електронните продукти, които не бъдат включени в процеса на селективно сортиране, са потенциално опасни за околната среда и човешкото здраве, поради съдържанието на рискови вещества.

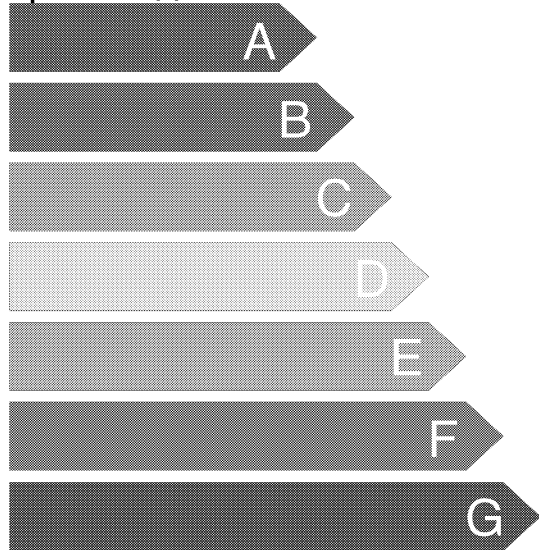
Енергия

Производител

Модел

Силна

производителност



Слаба производителност

Разход на енергия в кВтч за година

(Базирана на стандартен тест за 24 часа)

Действителната консумация зависи от начина на употреба на уреда и разположението му

Обем прясна храна (литри)

Обем замразена храна (литри)

Обем отделение за охлаждане (литри)

Шум

(dB(A) re 1 pW)

Може да залепите енергийният етикет, предоставен с хладилника, върху него.

48 6535 00 13

2/2
sk-hr-sl-pl-cz-let-
bg